

**Allianz**   
Assurances Prévoyance

Agence générale Fabrice Mouttet

À vos côtés de A à Z.

# Delémont.ch

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE DELÉMONT

N° 292 MAI 2020



**Crise**

**Delémont**

**renaît**

© Didier Walzer

**AUTORITÉS COMMUNALES - SERVICES PUBLICS - VIE QUOTIDIENNE - LOISIRS - JEUX - AGENDA**

PUBLICITÉ



**DUREX**

VOTRE PARTENAIRE

**CHAUFFAGE**

[www.durex.ch](http://www.durex.ch)

Remplacer son chauffage  
en toute simplicité



2800 Delémont 032 422 17 22 [info@durex.ch](mailto:info@durex.ch)





## Bénéficiez de nos subventions pour consommer moins et mieux

### Dans le domaine du bâtiment

Thermographie	CHF	25
CECB Plus	CHF	250
Pompe de circulation	CHF	100
Panneaux solaires thermiques	CHF	2500
Pompe à chaleur	CHF	2000
Installation bois-énergie	CHF	1000

### Pour la mobilité électrique

Voiture électrique	CHF	2000
Moto et scooter électrique	CHF	1000
Vélo électrique	CHF	200
Borne Smotion PRIVATE ONE ou HOME TWO	CHF	250
Borne Smotion NETWORK TWO	CHF	850

Choisissez la solution qui vous ressemble

[sid.delemont.ch/subventions](http://sid.delemont.ch/subventions)



# ÉDITORIAL

Par **Damien Chappuis**  
Maire de Delémont



## SOMMAIRE

Échos du Conseil de Ville	<b>5</b>
Violences conjugales	<b>6</b>
Covid-19 Vous n'êtes pas seuls	<b>7</b>
SID: Télétravail	<b>8</b>
À propos de la sécheresse	<b>8</b>
SIDonie	<b>10</b>
UETP: Respectez la campagne	<b>11</b>
Consommez local	<b>12</b>
Vieille Ville fleurie	<b>12</b>
1 Tulipe pour la VIE	<b>13</b>
Déchets encombrants combustibles	<b>13</b>
Nouvelles des chantiers	<b>14</b>
Brèves	<b>14</b>
Bibliothèques	<b>15</b>
Au sujet des drones	<b>17</b>
Marché de l'immobilier	<b>21</b>
La recette gourmande du mois	<b>22-23</b>
Destinées - Horoscope	<b>24-25</b>
Mots fléchés	<b>27</b>
Le Delémontain du mois	<b>28</b>

## Les grandes vacances

J'ai regardé, il y a peu de temps, au côté de mes filles, un dessin animé intitulé « Les grandes grandes vacances ». Il parle de deux jeunes Parisiens qui se retrouvent chez leurs grands-parents en Normandie, dans la campagne, pour quelques jours, qui deviennent rapidement des mois, puis des années, la guerre s'étant déclarée entretemps. Ces jeunes Parisiens apprennent énormément durant cette période, retirés de leur monde, de leurs habitudes. A circonstances exceptionnelles, expériences exceptionnelles.

Nous venons de vivre une parenthèse pleine d'incertitudes, pleine d'interrogations qui n'ont pas toujours trouvé de réponses. Cet été, il sera vraisemblablement possible d'aller passer ses vacances sur les plages espagnoles ou françaises, voire même d'envisager des destinations plus exotiques. Mais en avons-nous envie ? Ne serait-ce pas une belle opportunité de profiter de cette période particulière pour revisiter certains coins de notre région ? Revoir notre façon de voyager, notre façon de dépenser ? Penser à nos voisins, amis, connaissances, qui œuvrent dans des professions qui ont beaucoup souffert de la crise depuis mi-mars ?

C'est dans cet état d'esprit que nous allons mettre en place « Les grandes vacances vadaïses ». Redécouvrir différemment notre région, calmement, hors des foules et hors des attractions extraordinaires et gigantesques proposées parfois dans certaines parties du monde. Plus petit, plus tranquille, moins de monde, pas d'embouteillages sur l'autoroute, pas de longues files d'attente à l'aéroport. Un été zen dans un coin de pays qui regorge de lieux passionnants, d'artisans à découvrir, de balades à faire, à vélo, à pied, à trottinette...

Au lieu de se morfondre sur la situation, mettons en avant nos villages et leurs trésors, nos prestataires locaux, notre offre touristique très riche afin de passer, tous ensemble mais à distance, de belles vacances d'été « exceptionnelles » !

### IMPRESSUM

[www.delemont-journal.ch](http://www.delemont-journal.ch)  [www.facebook.com/delemontjournal](https://www.facebook.com/delemontjournal)

**Delémont.ch** CP 2131, 2800 Delémont 2 Editeur: Ville de Delémont Editeur délégué: Delémont.ch Sàrl

#### JOURNALISTES:

**Daniel Hanser**, [daniel.hanser@delemont-journal.ch](mailto:daniel.hanser@delemont-journal.ch)  
**Manuel Montavon**, [manu.montavon@delemont-journal.ch](mailto:manu.montavon@delemont-journal.ch)  
**Didier Walzer**, [didier.walzer@delemont-journal.ch](mailto:didier.walzer@delemont-journal.ch)

PUBLICITÉ: **Marianne Gigon**, [marianne.gigon@delemont-journal.ch](mailto:marianne.gigon@delemont-journal.ch), 078 621 15 80

Graphisme/ réalisation:  
Ivan Brähler - Atelier Rue du Nord Sàrl,  
Delémont, [www.ruedunord.ch](http://www.ruedunord.ch)

Impression:  
Pressor SA, Delémont

Distribution:  
La Poste Suisse

Tirage:  
9'287 exemplaires



## Activez votre réseau de clients avec #LocalSupport!

Dans des situations exceptionnelles, des approches créatives peuvent souvent être une première étape afin de faire face. Sur la plateforme de crowdfunding de Raiffeisen heroslocaux.ch, les PME peuvent proposer des bons pour leurs produits et services et se procurer ainsi des liquidités.

[heroslocaux.ch/localsupport](https://heroslocaux.ch/localsupport)

**RAIFFEISEN**

Visitez nos showroom **vitra.** à Porrentruy et Delémont.

Eames Lounge Chair & Ottoman | Design Charles & Ray Eames -1956

PONZED.CH



**Nicol MEUBLES**

porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32 | delémont, rue de la jeunesse 2, 032 422 06 22

[www.nicol-meubles.ch](http://www.nicol-meubles.ch)

**GOLD SERVICE**

NEGOCE DE METAUX PRECIEUX - 1895

## ACHAT & VENTE OR, ARGENT

INVESTISSEMENT - PLACEMENT  
STOCKAGE - TRADING - CONSEILS

**+2.- CHF**  
PAR GRAMME D'OR 18K VENDU  
sur présentation du coupon,  
offre non cumulable.



QUAI DE LA SORNE 5 - 2800 DELÉMONT  
TÉL. 032 423 21 74 • GOLD-SERVICE.COM

BOUTIQUE  
MODE

**SUN 7**

MASCULINE  
& FEMININE

Wangjer s.Oliver ANGELS. la fée Mibraboutee TBS ER olsen sandwich\_ Papa Jerome

BOUTIQUE SUN 7 - Stächeli Patricia - Place de la Liberté 7 - 2800 Delémont  
032 423 52 32 - [www.sun7.ch](http://www.sun7.ch)



**SERIDECO**

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES - SIGNALÉTIQUE

Atelier Séridéco, Romain Lachat

► Panneaux publicitaires / Panneaux de chantier / Bâches / Autocollants  
Enseignes / Signalétique / Décor sur véhicules / Décor sur vitrines

30, rue Saint-Maurice / 2800 Delémont / [serideco@bluewin.ch](mailto:serideco@bluewin.ch) / Tél. 032 422 15 58



**Dom**  
Menuiserie  
078 616 49 00  
Dominique Bianchini  
2824 Vicques  
bianchini.dom@bluewin.ch  
www.dom-menuiserie.ch

**NEW**  
Rénovation  
d'escaliers

## CONSEIL DE VILLE

## Après l'annulation des séances de fin mars et fin avril, la séance du 25 mai 2020 a bien eu lieu

Moyennant le respect des recommandations générales liées à l'hygiène et à la distanciation sociale émises notamment par l'OFSP, la tenue des assemblées communales, des séances de Conseils généraux ou de Conseils de Ville est autorisée, ce qui a été accueilli favorablement par le Bureau du Conseil de Ville de Delémont.

Ainsi, au vu de ce qui précède, tenant compte des impératifs en lien avec le coronavirus et constatant qu'aucune salle de l'Hôtel de Ville n'offre l'espace suffisant, le Bureau a décidé de délocaliser la séance au Forum Saint-Georges, le 25 mai 2020, de 19 heures à 22 heures, en prenant toute mesure utile (gel hydroalcoolique, masques, désinfection des micros, etc.).

Le Bureau du Conseil de Ville remercie chacune et chacun des efforts consentis jusqu'à présent et les invite à poursuivre dans ce sens.

### L'ordre du jour de la séance du 25 mai était le suivant :

- **promesses d'admission à l'indigénat communal**
- message au Corps électoral relatif à la demande d'un **crédit de 770'000 fr.** pour la réalisation des études en vue des constructions sur le secteur MDa « Les Arquebusiers », en particulier un nouveau bâtiment scolaire
- **crédit de 400'000 fr.** pour le renouvellement des systèmes d'exploitation, la sécurisation des données et l'adaptation des infrastructures réseau :
  - information s'agissant de la dépense de 300'000 fr. selon l'art. 76 LC
  - approbation du solde du crédit de 100'000 fr.
- développement de l'interpellation 3.01/20 – « **Politique du logement, que fait le Conseil communal ?** », PS, M. Pierre Brulhart
- développement du postulat 4.01/20 – « **Pour la mise en place d'une politique des aînés (Delémont, une ville où il fait bon prendre sa retraite)** », PLR, M. Michel Friche

- développement du postulat 4.02/20 – « **Projet pilote de tarification de la mobilité à Delémont** », Alternative de gauche, M<sup>me</sup> Céline Robert-Charrue Linder
- développement de la motion 5.01/20 – « **Rendre Delémont et sa place économique attractives** », PLR, M. Pierre Chételat
- développement de la motion interne 5.02/20 – « **Utiliser nos jetons de présence pour soutenir le commerce local** », PS, M. Jude Schindelholz
- réponse au postulat 4.13/19 – « **Réflexion autour des commémorations et autres manifestations** », Alternative de gauche, M. Rémy Meury
- réponse au postulat 4.14/19 – « **S'améliorer pour participer à la mise en place d'un monde plus équitable** », Alternative de gauche, M. Rémy Meury
- réponse à la motion 5.11/19 – « **Rapport sur la pauvreté dans le canton du Jura: pour un plan d'action communal** », Alternative de gauche, M. Pierluigi Fedele
- réponse à la motion 5.13/19 – « **Place aux femmes dans les rues et places de la Ville** », Alternative de gauche, M<sup>me</sup> Céline Robert-Charrue Linder

- réponse à la motion 5.14/19 – « **Vieille Ville – Zone de rencontre** », Alternative de gauche, M. Théo Burri
- réponse à la motion 5.15/19 – « **Plan climat** », Alternative de gauche, M<sup>me</sup> Céline Robert-Charrue Linder
- réponse à la question écrite 2.21/19 – « **ORNI, qui contrôle quoi ?** », PS, M. Grégoire Monin
- réponse à la motion 5.16/19 – « **Plantons des arbres** », PDC-JDC, M. Olivier Montavon
- réponse à la motion 5.17/19 – « **Harcèlement de rue – mieux le comprendre pour mieux le combattre** », PS, M. Laurent Crevoisier
- réponse à la question écrite 2.01/20 – « **Projet Métamorphouse – Stratégie de densification du bâti** », Alternative de gauche, M<sup>me</sup> Céline Robert-Charrue Linder
- réponse à la motion 5.18/19 – « **Renforcer l'arborisation dans les projets de construction** », PS, M. Jude Schindelholz
- réponse à la motion 5.19/20 – « **Faire entrer plus de biodiversité dans le règlement communal** », PDC-JDC, M. Olivier Montavon
- réponse à la motion 5.20/19 – « **Mégots : les gestes qui comptent** », Alternative de gauche, M. Théo Burri
- réponse à la question écrite 2.02/20 – « **Auto-risations de stationnement permanent en Vieille Ville** », PLR, M. Michel Friche
- réponse à la question écrite 2.03/20 – « **SI - Factures inhabituelles, que faire ?** », PLR, M. Pierre Chételat
- réponse à la question écrite 2.04/20 – « **Tournoi scolaire CREDIT SUISSE CUP 2020: les enfants balle au pied, les parents mal aux pieds...** », PLR, M. Michel Friche

La Chancelière communale:  
**Edith Cuttat Gyger**



**BART** ELECTRICITE  
Sàrl

### Dominique Bart

Rue de la Croix 26  
2822 Courroux  
Tél. : 032 422 40 38  
Fax : 032 423 37 38  
info@bartelectricite.ch



## Victimes de violence conjugale

La violence est inacceptable. La violence domestique peut être physique, psychique, sexuelle ou économique, au sein d'une relation familiale ou de couple en cours ou dissoute. Elle touche tous les milieux sociaux, toutes les classes d'âge et toutes les nationalités. La violence dans les relations de couple affecte principalement les femmes, mais des hommes sont aussi maltraités par leur partenaire.

### En cas d'urgence, comment se protéger?

Vous avez le droit de quitter le domicile conjugal à tout moment pour vous mettre à l'abri. Si vous sentez que la tension monte, n'attendez pas les coups pour partir!

- **Appelez la police** (numéro 117).
- **Quittez le domicile.** Trouvez refuge chez des voisin-e-s, des ami-e-s ou dans votre famille et demandez-leur d'intervenir pour vous protéger.
- **Demandez à un-e voisin-e d'appeler la police** dès les premiers signes de violence.
- **Expliquez à vos enfants comment ils peuvent se mettre à l'abri** (par exemple en se réfugiant dans leur chambre ou en allant chez des voisin-e-s) ou appelez la police en cas d'accès de violence.
- **Faites établir un constat médical** détaillé avec photos chaque fois que vous êtes maltraité-e.
- **Préparez un sac avec des affaires personnelles** pour vous et vos enfants, ainsi que les papiers importants et un peu d'argent pour pouvoir partir rapidement en cas d'urgence.
- **Protégez vos avoirs bancaires:** bloquez votre compte, annulez la procuration au bénéfice de votre partenaire, ouvrez un compte personnel et mémorisez vos mots de passe pour les accès internet.
- **Gardez toujours une clé** du domicile sur vous.
- **Etablissez un maximum de contacts,** gardez le lien avec votre famille, vos ami-e-s.

- **Prenez connaissance de vos droits et notez les adresses des différents organismes susceptibles de vous aider.**

Les liens suivants permettront à tout un chacun d'obtenir plus d'informations, ainsi que de télécharger la brochure « *Violence conjugale - Que faire ?* ». Prioritairement conçue pour les victimes de violence dans les relations de couple, elle pourra également être utile à leur entourage. Cette brochure fournit des informations utiles sur les différentes formes de violences (physique, sexuelle, psychologique, économique), les moyens de faire face au danger, de se protéger, les alternatives, ainsi que les aspects juridiques.

[www.jura.ch/CHA/EGA/Violence-domestique/Pour-les-victimes.html](http://www.jura.ch/CHA/EGA/Violence-domestique/Pour-les-victimes.html)

[www.gardonslecap-covid19.ch/section/gardons-un-foyer-serein](http://www.gardonslecap-covid19.ch/section/gardons-un-foyer-serein)

(Source : [www.jura.ch](http://www.jura.ch))

PUBLICITÉ



**L'électricité composée de solaire local et d'hydraulique suisse**



Choisissez l'énergie qui vous ressemble  
[sid.delemont.ch](http://sid.delemont.ch)



## NOUS AVONS TOUS DES RESSOURCES pour trouver le bon équilibre et surmonter cette crise ensemble

### ÊTRE SOLIDAIRES



- Respecter les autres et **suivre les règles** de comportement
- **Aider son entourage** dans le besoin (ex: courses)
- **Prendre des nouvelles** de ses proches (ex: téléphone)
- **Donner des nouvelles**, soutenir les personnes isolées (ex: garder un lien)

### S'INFORMER



- S'en tenir aux **informations officielles** (OFSP, canton)
- **Quantité**: limiter l'information à deux fois par jour
- Faire preuve de discernement: **ne pas transmettre** ou se laisser submerger par de **fausses informations**
- **Attention aux arnaques** et cyberattaques (ex: vérifier les liens frauduleux)

### TRAVAILLER



En respectant les directives de son employeur et de la Confédération suisse



- **Travail** (Employeur)
- **Hygiène** (Confédération)

### GÉRER SA PEUR



...elle est **normale** et utile, **MAIS** elle peut provoquer:

**Panique** inappropriée et de l'irrationalité

**Minimisation** de la réalité et sentiment de toute-puissance

### PRENDRE SOIN DU MENTAL



Ne pas laisser toute la place aux pensées tournées vers la peur et la maladie

- **Gestion du stress** (ex: respiration, méditation)
- **Être patient**, comprendre, respecter et accepter les mesures officielles
- **Tolérer l'incertitude** et être souple face aux changements de la situation
- **Relativiser** le présent et se projeter vers des jours meilleurs

### PRENDRE SOIN DU CORPS



- **Alimentation** équilibrée et régulière
- **Sommeil** en suffisance à horaires réguliers
- **Faire attention à son corps** (ex: sport à domicile, mouvements, traitements usuels selon prescriptions)
- **Être à l'écoute de son corps** et identifier les potentiels symptômes
- **Se soigner** à la maison, observer l'évolution et respecter le temps de convalescence et de confinement

### S'OCCUPER CHEZ SOI



Le rythme social ralentit, il est important de garder un rythme de vie:

- Jouer et s'occuper de ses enfants
- Prendre soin de ses animaux
- Faire des activités manuelles et créatives
- Faire des activités culturelles
- Faire des activités ménagères

## Que faire et comment le vivre en tant que personnes à risque ?

### Quelques pistes pour les +65 ans...

#### PRENEZ SOIN DE VOUS



- Suivre scrupuleusement les **mesures de prévention** pour lutter contre la propagation du COVID-19
- **Prendre des précautions** et ne sortir qu'en cas de nécessité (ex: visite médicale)
- Profiter des **nombreuses actions solidaires** mises en place pour vous préserver tout en restant vigilant

#### APPUYEZ-VOUS SUR VOS FORCES



- Se rappeler des situations de crise **déjà vécues** et relever ce qui avait aidé à les surmonter
- Faire la liste des **ressources internes et externes** dont vous disposez déjà
- Restez positif et rappelez-vous que **cette situation est temporaire**

#### GÉREZ L'ENNUI



- Accomplir chaque jour des **tâches fixes et planifiées**
- Faire ce que vous n'avez jamais le temps de faire ou avez toujours eu **envie d'entreprendre**
- Se divertir en pratiquant des **activités physiques, créatrices, manuelles** ou en se cultivant

#### COMMUNIQUEZ



- Donner de vos nouvelles et en prendre
- Garder le **contact avec les proches** et faire part de ses **envies et besoins** (ex: écriture, téléphone)
- **Entretenir les liens** avec les voisins de l'immeuble ou du quartier (ex: se réunir aux fenêtres)

#### FAITES-VOUS AIDER



- **Demander de l'aide** à vos proches et voisins pour des services indispensables (ex: les courses, solution pour effectuer ses paiements)
- Si vous n'avez pas de proches, faites appel, pour les courses, à la cellule «livraisons» (032 421 91 54) et, pour les paiements de factures, à la cellule «finances» (032 421 91 36), de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

#### GÉREZ VOS ÉMOTIONS



- **Accueillir et accepter les émotions** qui sont normales et nombreuses en ce moment. Les exprimer par la parole, l'écriture ou toute autre activité créatrice
- **Hotline cantonale 032 420 99 00** pour toute question liée au COVID-19 (mesures sanitaires, santé, social, économie, entreprises, emploi) ouverte 7/7 de 9h00 à 16h00

## Covid-19 Ligne d'entraide communale

Depuis déjà plusieurs semaines, nous traversons une période spécialement difficile avec la pandémie de Covid-19.

Le Conseil communal prend très au sérieux la situation de chacune et de chacun et il tente de répondre au mieux aux demandes de la population pour en assurer la sécurité.

Dans cette optique, les collaboratrices et collaborateurs de la Ville ont pris contact avec toutes les personnes de 65 ans et plus, de manière à identifier les besoins afin d'apporter le meilleur soutien possible.

C'est ainsi qu'un service de livraison de courses à domicile a été mis sur pied pour celles et ceux qui n'ont pas d'autres possibilités. De même, pour les personnes qui souhaitent une écoute, la solitude leur devenant pesante avec les semaines qui passent, un suivi téléphonique régulier a été mis sur pied.

**Toutefois, bien conscient que des personnes n'ayant pas encore atteint l'âge de la retraite pourraient également être dans une situation difficile et avoir besoin d'un accès aux mêmes prestations, le Conseil communal souhaite donc leur offrir aujourd'hui la possibilité d'obtenir un soutien en leur proposant de s'adresser à la Municipalité, au numéro 032 421 91 81. Elles y trouveront l'aide souhaitée en toute confidentialité.**

Aussi, le Conseil communal encourage la population qui en ressent la nécessité ou le besoin à faire appel à cette cellule d'entraide.

### SERVICES COMMUNAUX

La situation évolue régulièrement. Notre site internet [www.delemont.ch](http://www.delemont.ch), affiche les mises à jour des horaires des services.

## Le télétravail : un moyen de faire baisser notre consommation d'énergie

Les employés de bureau ont été des centaines de milliers à s'installer en télétravail ces dernières semaines. Alors qu'en temps normal près de 4 millions de pendulaires se déplacent quotidiennement à travers le pays.

L'impact de cet arrêt net des trajets liés au travail a un effet significatif sur la consommation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre. Même si cela n'est pas aussi visible que dans les mégapoles libérées de leur pollution atmosphérique, l'effet est mesurable.

En Suisse, les transports sont responsables d'un tiers de la consommation globale d'énergie et de près de deux cinquièmes des émissions de gaz à effet de serre. Plus de la moitié de ces déplacements se fait en voiture individuelle.

### Tendance en hausse

Cette situation pourrait bien devenir une nouvelle habitude et pousser certains employeurs à mettre en place le « home office » de manière plus systématique. Cette méthode de travail accentuerait davantage la tendance actuelle : un million de collaborateurs font occasionnellement du télétravail en Suisse alors qu'ils étaient quatre fois moins à procéder ainsi il y a 20 ans. Les bureaux partagés en « coworking » sont de même de plus en plus nombreux et permettent d'effectuer ce travail à distance en offrant une solution pleine d'avantages.



Et lorsqu'on est contraint de se déplacer, le choix du moyen de transport a un effet tout aussi important. Un trajet en train est par exemple jusqu'à 25 fois moins polluant qu'en voiture.

Elisa THEUBET

Pour aller plus loin :

[www.ofs.ch](http://www.ofs.ch) ; [www.villageoffice.ch](http://www.villageoffice.ch) ; [www.vivre-sans-voiture.ch](http://www.vivre-sans-voiture.ch)

## TÉLÉTRAVAIL efficace et économe

Dans la situation actuelle où sévit le coronavirus, nombre de personnes travaillent à domicile. Ordinateur, smartphone et autres appareils consomment cependant beaucoup d'énergie en télétravail. Si vous travaillez depuis votre domicile, il vaut la peine de veiller à un certain nombre de points pour réduire votre consommation d'électricité. Les six conseils suivants peuvent vous être utiles.

### 1. Tout brancher sur une multiprise

En télétravail, on utilise souvent plusieurs appareils tels que laptop et écran simultanément. Une multiprise à laquelle on branche tous les appareils, permet d'économiser l'énergie aisément. Une fois le travail terminé, débranchez ou éteignez la multiprise pour éviter le mode veille, grand consommateur d'électricité.

### 2. Quitter les applications inutilisées

Vous êtes en visioconférence et plusieurs programmes tournent encore en arrière-plan, alors que vous ne les utilisez pas pour l'instant ? Il vaut la peine de les fermer : le PC s'en trouve déchargé, est plus rapide et consomme moins d'électricité.

### 3. Réaliser les travaux sans liaison internet

Pour les travaux qui peuvent être réalisés sans liaison internet, il vaut la peine de couper la connexion. Le réseau, qui a des problèmes de surcharge en raison des nombreux accès, s'en trouve délesté et donc plus rapide. Cela permet en outre à votre PC de consommer moins d'énergie.



### 4. Davantage de concentration par une aération régulière

Ce n'est certes pas un conseil d'économie d'énergie, mais aérer est quand même très utile. L'air frais permet d'accroître la concentration et d'améliorer le climat ambiant. En ouvrant régulièrement les fenêtres, vous ajustez en outre la température des locaux de travail et vous assurez que l'air ne devienne pas trop sec.

### 5. Acheter des appareils efficaces

Si vous devez acheter de nouveaux appareils pour le travail à domicile, jetez un coup d'œil à leur efficacité énergétique. Vérifiez en outre si l'ancien appareil peut être réparé et utilisez intelligemment les appareils existants. Lors de tout nouvel achat, l'étiquette-énergie renseigne sur l'efficacité de l'appareil et sa consommation électrique.

### 6. Faire des pauses et cuisiner de bonnes choses

Faire une pause-café le matin contribue à penser à autre chose qu'au travail. Cela autorise de faire le plein d'énergie et ensuite de reprendre le travail avec une nouvelle motivation.

**Ces six trucs vous permettent très simplement d'économiser l'énergie en télétravail, d'être efficace et simultanément de mieux apprécier le travail à domicile.**



## SÉCHERESSE PRINTANIÈRE

# Bientôt la norme ?

Avant les pluies bienvenues de début mai qui ont permis de combler le déficit hydrique pour la couche de surface, on a comptabilisé plus de 40 jours sans pluie, un événement rarissime qui pourrait devenir la norme avec le réchauffement climatique. Chacun peut adapter ses habitudes afin de réduire sa consommation d'eau et ménager les sources qui voient leur débit diminuer dès le printemps depuis plusieurs années.

Pas besoin d'être un météorologue pour constater que la pluie se fait de plus en plus rare. Selon Météosuisse, les précipitations des mois de mars et d'avril n'ont atteint que 40 % de leur total habituel. Ce début de printemps exceptionnel pourrait bien devenir la norme à l'aune du réchauffement climatique : le mois d'avril 2020 a en effet été le 2<sup>e</sup> le plus chaud jamais enregistré depuis le début des mesures en 1864. La réalité d'un climat de plus en plus chaud se confirme également au niveau global puisque 2019 a été la 2<sup>e</sup> année la plus chaude et même la 1<sup>ère</sup> en Europe depuis plus de 150 ans.

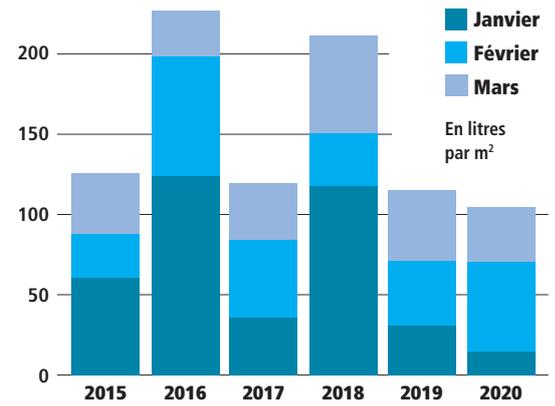
Le déficit pluviométrique de ce début 2020 a bien entendu concerné Delémont. En examinant le graphique ci-contre, on voit qu'en janvier dernier, il n'est tombé que 18 litres d'eau par mètre carré (ou millimètre par m<sup>2</sup>), alors qu'on en avait mesuré presque le double en 2019 (33 l/m<sup>2</sup>). Mis à part 2016, avec 126 l/m<sup>2</sup>, et 2018, avec 119 l/m<sup>2</sup>, les précipitations diminuent régulièrement depuis 2015 durant le premier mois de l'année. Ceci vaut aussi pour le mois de mars (37 l/m<sup>2</sup> en 2015 et 32 l/m<sup>2</sup> en 2020), lors duquel on a quand même relevé un pic de 61 l/m<sup>2</sup> en 2018, suivi d'une nouvelle baisse significative dès 2019 (46 l/m<sup>2</sup>). Seul le mois de février a quelque peu tiré son épingle du jeu avec une légère augmentation depuis deux ans, avec 33 l/m<sup>2</sup> en 2018 et 32 l/m<sup>2</sup> en 2020 (28 l/m<sup>2</sup> en 2015).

### Débit des sources aussi impacté

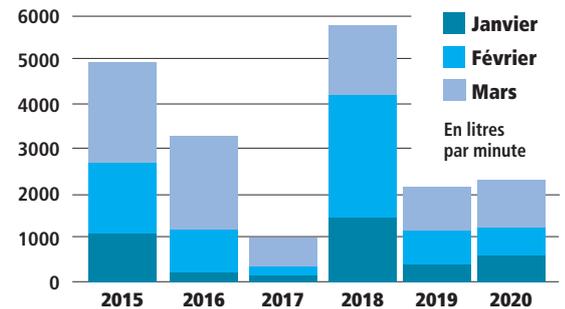
Le manque de précipitations, également très marqué lors des derniers épisodes de canicule en été, a une incidence sur les sources d'approvisionnement en eau potable. La Combatte à Develier, qui alimente une partie de la Ville, voit ainsi son débit régulièrement baisser depuis plusieurs années, et ce dès le printemps. Durant le premier trimestre 2020, son débit a quasiment diminué de moitié par rapport à il y a 5 ans, passant par exemple de 2'175 litres par minute en mars 2015 à 1'075 l/min en mars de cette année. A l'exception de 2018 où les pluies avaient été abondantes, les 3 premiers mois de l'année jusqu'à 2020 ont vu une diminution constante du débit. Cette baisse était notamment très marquée en 2017 (232 l/min en février 2017 contre 587 l/m<sup>2</sup> en 2020 et 2756 l/m<sup>2</sup> en 2018).

**Economiser l'eau au quotidien s'avère par conséquent primordial.** Même si les nappes phréatiques sont bien remplies et qu'aucune pénurie ne menace, les SID rappellent que l'eau qui n'est pas pompée au printemps dans les nappes pourra être utilisée plus tard dans l'année. Ces réserves, notamment stockées dans les forages à grande profondeur, s'avèrent particulièrement bienvenues en automne.

Evolution de la pluviométrie sur le 1<sup>er</sup> trimestre à Delémont



Evolution du débit de la source de la Combatte à Develier sur le 1<sup>er</sup> trimestre, 2015-2020



## CHAQUE PETIT GESTE COMPTE

La sécheresse affecte les cultures, la forêt et l'environnement dans son ensemble. Chacun(e) peut agir à son niveau afin d'utiliser cette ressource vitale avec respect et parcimonie.

Quelques exemples, parmi beaucoup, à appliquer facilement au quotidien :

- Mettre une carafe (par ex. celle des SID) au frigo pour refroidir l'eau au lieu de laisser couler le robinet ;
- Privilégier un verre pour se rincer la bouche après le brossage des dents et fermer le robinet lors du lavage des mains, du rasage, etc. ;
- Munir les toilettes d'un mécanisme de chasse d'eau économique et réparer les robinets et la chasse d'eau pour éviter les pertes ;
- Privilégier la douche au bain (50 l contre 150 l), installer un mitigeur thermostatique et une pomme de douche avec aérateur ;
- Laver la vaisselle en machine sans rinçage préalable ;
- Choisir un lave-linge et un lave-vaisselle économes en eau (et en énergie) ;
- Réutiliser l'eau de nettoyage des légumes pour arroser les plantes ;
- Arroser le jardin le soir et biner pour aérer la terre ;
- Collecter l'eau de pluie à la descente des gouttières à l'aide de bidons ;
- Laver la voiture dans une station de lavage (60 l contre 200 l avec un tuyau d'arrosage).



SUBVENTIONS

**Bénéficiez de nos subventions pour consommer moins et mieux**

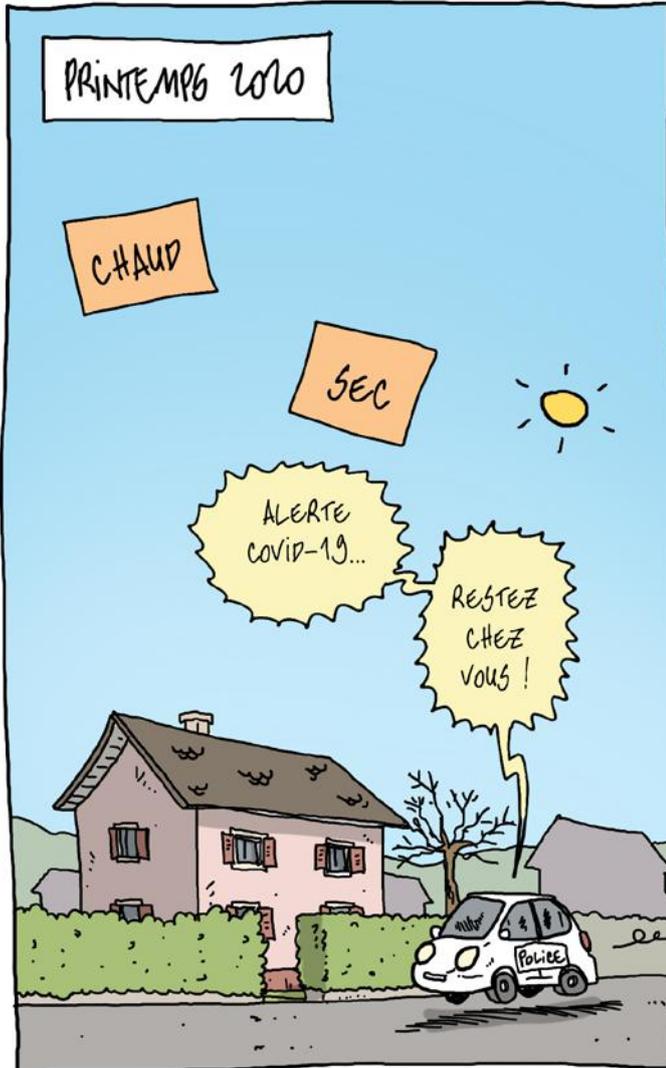
Choisissez la solution qui vous ressemble  
sid.delemont.ch



PUBLICITÉ



# SIDONIE LA FÉE VERTE



Pick. Comics

# Lors de vos balades, respectez la campagne et nos agriculteurs !

A cause des mesures de lutte contre le coronavirus et notamment la fermeture de nombreux sites, beaucoup de personnes se promènent dorénavant dans la campagne et ont tendance à oublier que les pâturages et les champs ne sont pas des chemins ou des places de pique-nique. Les agriculteurs constatent une augmentation des incivilités liées aux passages sauvages dans les prés et dans les champs, ainsi qu'un accroissement du nombre de déchets jetés ou abandonnés par négligence hors des endroits prévus à cet effet.



## Ensemble pour une campagne propre...

Les ordures sauvages qui atterrissent dans les champs représentent un danger pour les sols comme pour les animaux. Les familles paysannes consacrent toujours plus de temps au ramassage des débris abandonnés le long des chemins et des routes. Le temps étant de l'argent, les déchets sauvages sont un facteur de coût non négligeable.

Outre la charge de travail supplémentaire et la pollution engendrée, cette pratique menace les animaux car, une fois les déchets broyés par les machines de récolte, certains se retrouvent dans le fourrage du bétail. Des canettes en aluminium, des bouteilles en plastique, mais aussi des clous ou des objets métalliques perdus ou abandonnés se transforment en véritables lames de rasoir. Cela a pour conséquence des lésions internes, des infections et des douleurs qui peuvent être fatales aux animaux qui les ingurgitent. Enfin, les mégots de cigarettes et les crottes de chien qui se retrouvent dans l'herbe destinée à l'affouragement du bétail présentent un risque sanitaire non négligeable.



## Ne pas fouler les prés et les champs, restez sur les itinéraires balisés !

Pour une cohabitation harmonieuse entre tous, la Municipalité demande à la population de respecter les agriculteurs, qui travaillent pour nourrir la population, en suivant les 9 recommandations de l'Union suisse des paysans. Ces règles portent notamment sur le comportement à adopter avec un chien, un véhicule ou vis-à-vis des récoltes et des animaux.

Il est demandé aux promeneurs de ne pas traverser les prés et champs cultivés. Cette pratique engendre une perte de récolte notable et des paiements directs pour les paysans qui sont déjà affaiblis par cette crise. Il est ainsi demandé d'utiliser les itinéraires balisés, routes et chemins de randonnée officiels, présents en nombre suffisant dans la région.

La Municipalité remercie la population de se conformer à cette demande.

Conseil communal de Delémont

# Soutenez vos commerçants et préservez notre planète : **consommez local**



## LES INDÉPENDANTS DE DELÉMONT ONT BESOIN DE VOUS ET DE VOTRE SOUTIEN !

Il n'est pas toujours facile de se profiler lorsqu'on possède une petite entreprise indépendante, mais la pandémie de coronavirus a montré à quel point la situation peut se complexifier rapidement et que notre économie actuelle, fortement basée sur la mondialisation, peut finalement se révéler fragile. Il est grand temps de revenir à une consommation plus locale, qui offre une très grande variété de produits de qualité et pas nécessairement à des prix élevés, contrairement à certaines idées reçues.

Nicolas Babey, professeur à la Haute école de gestion Arc et doyen de l'Institut du management des villes et du territoire à Neuchâtel, prône l'économie présente : économie basée sur ce qui est présent sur le territoire concerné, autant en termes de ressources, de production que de consommation de produits et de services. Afin qu'une région ou une ville puisse bien se porter économiquement, il est important que les flux financiers restent internes au maximum, ou que les flux sortants soient équivalents ou inférieurs à ceux qui entrent. Pour éviter trop de fuites financières et donc des problèmes pour l'économie locale, la consommation locale est déterminante.

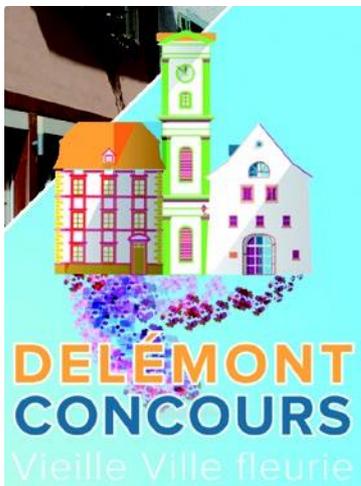
La Municipalité prépare un plan d'actions pour soutenir l'économie locale de la ville à travers différentes mesures qui seront mises en place progressivement.

Le projet «Centre-Ville plus» est directement concerné puisqu'il vise la promotion et le soutien aux commerces et restaurants du centre-ville pour que ces établissements restent sur le long terme et dans de bonnes conditions, et afin que de nouveaux établissements viennent s'installer pour créer une dynamique globale bénéfique à tous.

Depuis plusieurs années déjà, les commerces sont en difficulté principalement à cause du développement des achats sur internet. Les centres-villes connaissent une baisse d'attractivité et les vitrines vides ont augmenté. En offrant des prestations spécifiques (conseils, échange humain, traçabilité des produits, contact direct avec les produits, qualité, etc.) qu'on ne trouve pas forcément sur le net, les commerces peuvent se profiler et valoriser leurs activités.

**Delémont a la chance de posséder de nombreux commerces et restaurants, chacun avec ses particularités et une belle variété de produits et services qui pourront satisfaire tout le monde et tous les goûts. N'hésitez plus à vous rendre dans les établissements de votre ville ou à commander directement chez eux pour limiter les déplacements et les contacts physiques.**

Action à souligner, la plateforme d'aide aux commerçants jurassiens mise en place au début du confinement en mars 2020 : <https://soutien-aux-commerçants-jurassiens.ch/>



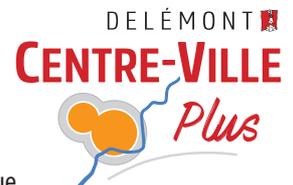
## Le concours **Vieille Ville fleurie** maintenu et simplifié

Malgré la situation sanitaire, il est important d'encourager l'embellissement de la Vieille Ville par des arrangements floraux et diverses plantations comme chaque année grâce au concours. Après le confinement, il sera agréable de se promener dans des rues végétalisées et colorées...

L'édition 2020 est ainsi confirmée, mais se fera de manière simplifiée, sans votation en ligne notamment. Cette nouveauté sera reprise en 2021. Un petit jury fera le tour des réalisations et une soirée de remise des prix sera organisée en août ou septembre. Le règlement du concours, ainsi que le formulaire d'inscription, sont disponibles sur le site internet de la commune.

Le formulaire est à retourner directement au Service UETP ou à l'adresse [centre.ville.plus@delemont.ch](mailto:centre.ville.plus@delemont.ch) jusqu'au 30 juin 2020.

**Profitez de décorer vos bâtiments et les devantures de votre lieu de vie ou de travail!**



PUBLICITÉ



[www.artecocuisines.ch](http://www.artecocuisines.ch)

LA RECETTE DE LA CUISINE IDEALE

LA TOUCHE FINALE  
A VOTRE CUISINE  
[www.artecoboutique.ch](http://www.artecoboutique.ch)



# Des tulipes pour sensibiliser au cancer du sein

La Municipalité a décidé de soutenir l'association *L'aiMant Rose* en participant à l'action « 1 Tulipe pour la VIE ».



**INFO**  
Nature, paysage, environnement  
**4-2020**



**A** lors que nous sommes tous impactés par la pandémie de Covid-19, n'oublions pas les autres malades et particulièrement les femmes victimes du cancer du sein, qui reste la première cause de mortalité féminine.

Comme vous l'avez peut-être remarqué, de belles tulipes roses et blanches viennent d'éclorre au Nord de la place à Lessive. Elles se développent dans une magnifique structure en forme de cœur tressée par les jardiniers.

À l'origine de cette floraison, la campagne « 1 Tulipe pour la VIE », portée par l'association *L'aiMant Rose*, vise à promouvoir et encourager la prévention du cancer du sein et son dépistage précoce. La proportion d'une tulipe rose pour sept tulipes blanches a été respectée et symbolise la proportion de femmes touchées par cette maladie.

La Ville de Delémont et ses jardiniers sont heureux d'avoir participé à cet élan de solidarité national et souhaitent à la population delémontaine un beau printemps en rose et blanc.

## RECOMMANDATIONS POUR UNE BONNE GESTION DES DÉCHETS

### Astuces déchets n°5 :

# Déchets encombrants combustibles

Notre rubrique « astuces déchets » s'intéresse à nouveau ce mois aux déchets encombrants combustibles. Vous aurez donc toutes les informations nécessaires pour une gestion optimale de ce type de déchets, ainsi que les bons réflexes à adopter.

Les déchets encombrants sont des déchets incinérables trop volumineux pour être mis dans un sac taxé de 110 litres et qui nécessitent un broyage avant incinération. Ils doivent être de dimension supérieure à 50x50x50 cm, d'une longueur max. de 200 cm et d'un poids max. de 50 kg par objet.

Les vieux meubles, les lits, les matelas et sommiers, les récipients vides dès 10 litres, les skis, les grands jouets, ainsi que les tapis roulés (largeur max 1,5 mètre) sont admis dans la collecte en porte-à-porte.

Afin d'éviter de petites erreurs, voici quelques cas :



Appareil électronique



Appareil électronique



Contient du métal



Plastique



Déchets inertes



Contient du métal



Contient du métal



Dimension non conforme



Bois

### Que faire de ces déchets non conformes ?

**appareils électroniques** : à ramener dans les points de vente

**objets métalliques** : à amener chez Met-Fer SA ou Gobat SA

**déchets inertes** : à amener chez Met-Fer SA ou Gobat SA

**dimension non conforme** : à mettre dans un sac taxé

Le Service UETP remercie la population d'appliquer plus strictement les consignes du programme de ramassage qui sont disponibles sur le document distribué en tout-ménage et sur le site internet [www.delemont.ch](http://www.delemont.ch)

## Travaux en cours :

## Reprise des chantiers communaux suite à l'interruption liée à la pandémie de coronavirus, notamment au Gros-Seuc

**Le Conseil communal a établi une charte contenant des dispositions spéciales de prévention contre la propagation du coronavirus qui permet, après acceptation par les entreprises concernées, de reprendre les travaux sur les chantiers communaux. C'est particulièrement une bonne nouvelle pour l'assainissement du Gros-Seuc.**

En date du 25 mars 2020, le Conseil communal a décidé d'interrompre les chantiers communaux, dont notamment l'assainissement du bâtiment scolaire du Gros-Seuc, afin de garantir le respect des prescriptions du Conseil fédéral pour réduire au maximum l'exposition des ouvriers au coronavirus.

Depuis lors, le Conseil communal et les services communaux ont redoublé d'efforts pour trouver une solution acceptable par toutes les parties pour une reprise rapide des travaux.

Ainsi, des mesures de sécurité et d'hygiène permettant de respecter les règles édictées par l'OFSP et le SECO sont mises en place: exclusion des personnes vulnérables, transport individuel ou avec une distance suffisante, flux de circulation séparés, distanciation des postes de travail, installation de postes sanitaires, nettoyage des outils, mise à disposition d'équipements de protection, etc.

Les éléments de responsabilité des entreprises ont été listés dans une charte qu'elles doivent signer pour pouvoir intervenir sur le chantier.

Cette charte a été préalablement soumise et validée par le Service cantonal de l'économie et de l'emploi (SEE) et les syndicats du domaine de la construction. Elle peut désormais être appliquée sur l'ensemble des chantiers communaux, qui pourront ainsi être réactivés ou ouverts.

Au Gros-Seuc, les travaux reprendront dès que les entreprises concernées auront signé la charte. L'organisation du chantier a été validée par le SEE. Le programme des travaux sera adapté en tenant compte du rendement effectif des entreprises du fait du respect des mesures organisationnelles. Tout sera mis en œuvre afin de tenter de terminer les travaux à temps pour permettre le déménagement des élèves et enseignants depuis les locaux provisoires de Strate J tel qu'il était prévu, durant les vacances scolaires estivales.

Pour les travaux en cours sur les routes, des informations complémentaires sont disponibles sur: [www.delemont.ch](http://www.delemont.ch), onglet « vivre à Delémont – informations routières »

## EN BREF...

## Médication conventionnelle et thérapies naturelles



l'officine  
pharmacie du jura

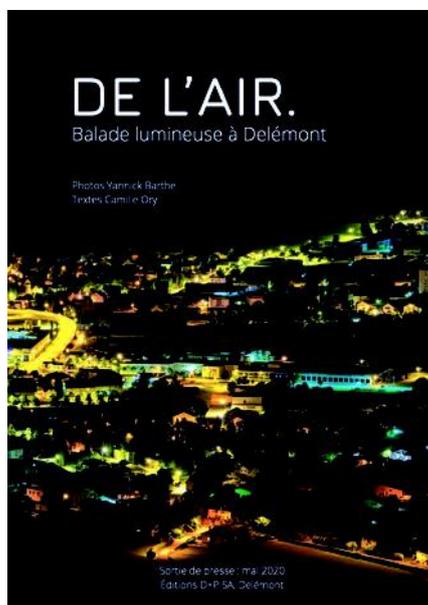
L'Officine Pharmacie du Jura a été créée dans le but de mettre à disposition de la population jurassienne un pôle de compétences aussi bien en médication conventionnelle que dans les thérapies naturelles, l'homéopathie et la micronutrition.

L'équipe dispose d'une expertise dans la délivrance des médicaments qui se complète par un savoir-faire et une formation approfondie dans la nutrition, l'homéopathie uniciste, la phytothérapie, l'aromathérapie, l'homéopathie, l'oligothérapie, la gemmothérapie, les Fleurs de Bach et la spagyrie.

Ces différentes approches sont associées aux traitements médicamenteux classiques.

Rte de Rossemaison 48  
rez supérieur  
CH-2800 Delémont

T. 032 423 44 44  
F. 032 423 44 43  
info@pharmaciedujura.ch



## DE L'AIR

## Balade lumineuse à Delémont

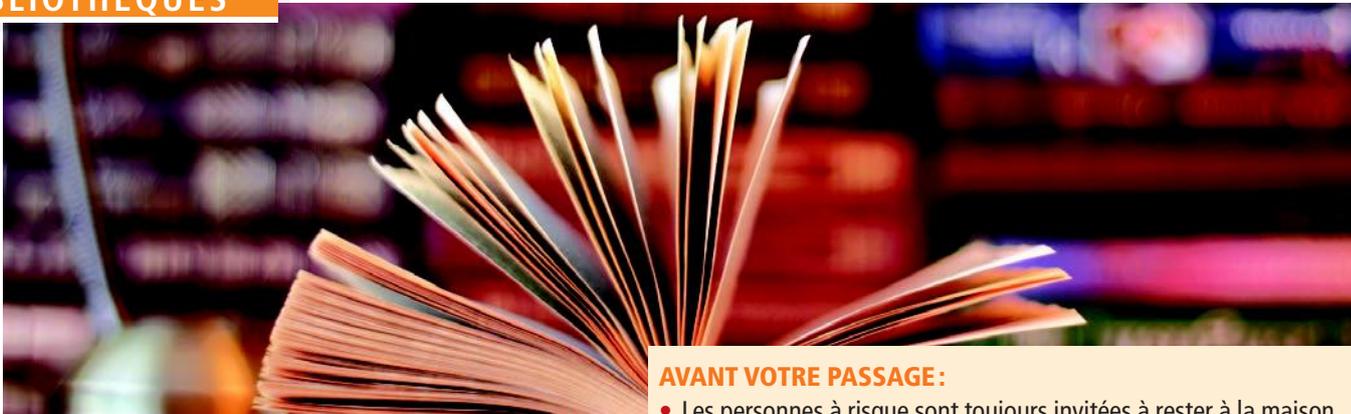
L'auteur delémontain Yannick Barthe est l'un des précurseurs de la captation d'images aériennes par drone en Suisse.

En 2012, il concrétisa l'un de ses rêves en devenant le réalisateur officiel de la Patrouille Suisse des Forces aériennes.

Souhaitant laisser un héritage photographique inédit de la capitale jurassienne dans un ouvrage de qualité en grand format, Yannick Barthe propose une sélection de photographies originales prises par drone et depuis le sol, agrémentées de textes écrits pour l'occasion par la Jurassienne Camille Ory.

Dans ce livre photographique, intitulé *DE L'AIR. Balade lumineuse à Delémont*, Yannick Barthe a opté pour une approche fidèle à lui-même, mais qui résonnera assurément chez tous, notamment les Delémontais: la sérénité de la ville qu'il est aisé de s'approprier à n'importe quel moment de la journée.

Tiré à 600 exemplaires sur les presses du Centre d'impression Pressor SA à Delémont, cet ouvrage est disponible en librairie et sur [www.lqj.ch/boutique](http://www.lqj.ch/boutique)



Chères lectrices,  
chers lecteurs,

## Après cette longue absence, nous nous réjouissons de vous retrouver !

Selon les décisions du Conseil fédéral et des autorités communales, la Bibliothèque municipale (Adultes et Jeunes) ouvrira à nouveau ses portes au public dès le lundi 11 mai à 14h00 avec une offre de service passablement réduite.

Avant votre passage à la Bibliothèque, nous vous invitons grandement à prendre connaissance des différentes mesures de sécurité et d'hygiène mises en place. Celles-ci sont disponibles ci-dessous ainsi que sur notre site internet [www.delemont.ch/bibliotheque](http://www.delemont.ch/bibliotheque)

En raison des contraintes exigées par notre plan de protection, mais nécessaires pour garantir la sécurité de toutes et tous, c'est une bibliothèque un peu différente de celle que vous connaissez qui va rouvrir ses portes, croyez bien que nous en sommes désolés. Toutefois, l'envie de vous accueillir est intacte. C'est ensemble en adoptant les gestes adéquats que nous pourrons sortir de cette situation particulière. En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter !

Nous sommes joignables par téléphone :  
032/421.97.70 (adultes) ou 032/421.97.80 (jeunes) ou  
par mail à : [bibliotheque.municipale@delemont.ch](mailto:bibliotheque.municipale@delemont.ch)

Nous nous réjouissons de vous retrouver.  
Prenez soin de vous et à très très vite !

Les bibliothécaires

### Les précautions habituelles restent en vigueur

(si vous êtes malades, restez à la maison, distance de 2m avec les autres personnes, tousser et éternuer dans votre coude, se laver soigneusement les mains, éviter les embrassades et les poignées de main)

### AVANT VOTRE PASSAGE :

- Les personnes à risque sont toujours invitées à rester à la maison. N'hésitez pas à faire appel à quelqu'un de votre entourage (famille, amis, voisins...) qui peut venir à votre place.
- Afin de réduire le temps sur place et d'éviter différentes manipulations dans les rayons, nous vous invitons, dans la mesure du possible, à réserver au préalable vos documents dès le 11 mai via le catalogue Explore. Au besoin, n'hésitez pas à nous contacter !

### A LA BIBLIOTHEQUE :

- Le nombre de personnes simultanées sera limité dans les deux bibliothèques ainsi que le temps de présence de chacun/e (15min).
- Chaque lecteur/lectrice sera prié/e de se désinfecter les mains en entrant.
- Vos documents en retour seront mis en quarantaine pendant 3 jours, aucun retour informatique ne sera fait. Vous pourrez contrôler votre compte lecteur/lectrice après ce laps de temps.
- Dans la mesure du possible, les entretiens de conseil auront lieu derrière une protection ou avec la distance minimale à respecter. Par ailleurs, ce service sera favorisé par téléphone ou e-mail, afin de protéger le personnel et le public.
- Les journaux et magazines sont retirés de notre offre (pas de consultation sur place ni d'emprunt).
- Les postes internet ont été retirés, de même que les possibilités de travail sur place. Les WC ne seront pas accessibles au public.
- Le masque n'est pas obligatoire, mais vous pouvez le porter si vous en possédez un.
- Les visites de groupe sont interdites.

### MEDIATION CULTURELLE :

- Toutes nos actions de médiation culturelle sont annulées (Né pour lire, Livres à l'eau...).
- Les cabines d'échange de livres resteront fermées jusqu'à nouvel ordre.

Les mesures de protection et les prescriptions feront l'objet d'un suivi et d'une adaptation régulière.

La bienveillance envers chacun-e et la sécurité de toutes et tous sont nos priorités. Nous vous remercions pour votre compréhension en cas d'éventuelle attente sur place. ■



**Attitude: indépendante.**  
**Configuration: numérique.**

La nouvelle Audi A1 Sportback.

À découvrir en live chez nous

Maurice Montavon SA

Rte de Delémont 41, 2802 Develier,  
Tél. 032 421 34 84, [garagemontavon@bluewin.ch](mailto:garagemontavon@bluewin.ch)





# 2 UNIVERS INCONTURNABLES DES FETES A DELEMONT



**LE MONDE DE LA  
BIÈRE EST DE RETOUR  
ET VOUS ATTEND...**



**FORMULE DÉJEUNER**



**VINS, COCKTAILS ET SÉLECTION DE GINS**



**Profitez avec nous des joies de la détente en terrasse!**

# Les drones, ces drôles d'oiseaux télécommandés

Devenus de plus en plus populaires et accessibles au tout public, les drones se déclinent sous des formes aussi diverses que variées. De même, leur poids peut passer de quelques centaines de grammes à plusieurs dizaines de kilos.

Mais quelles sont les règles en vigueur pour ces accessoires volants, utilisés tant pour les loisirs que pour des besoins professionnels ?

Les drones sont des appareils volants télécommandés, en général de petite envergure et assimilés sur le plan juridique aux modèles réduits volants. Aucune autorisation n'est nécessaire pour les modèles dont le poids est égal ou inférieur à 30 kg. Le « pilote » doit toutefois maintenir un contact visuel permanent avec le drone. Il n'est pas non plus permis de faire voler un tel engin au-dessus d'un rassemblement de personnes. Les conditions d'utilisation des drones d'un poids égal ou inférieur à 30 kg figurent dans l'ordonnance du DETEC sur les aéronefs de catégories spéciales ([www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19940351/index.html](http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19940351/index.html)). Le respect et le droit à la vie privée doivent également être respectés.

**A toutes fins utiles, voici un explicatif simplifié des règles de base :**

Pour les appareils d'un poids supérieur à 30 kg, une autorisation de l'OFAC est requise. Celui-ci fixe dans chaque cas les conditions d'admission et d'utilisation.

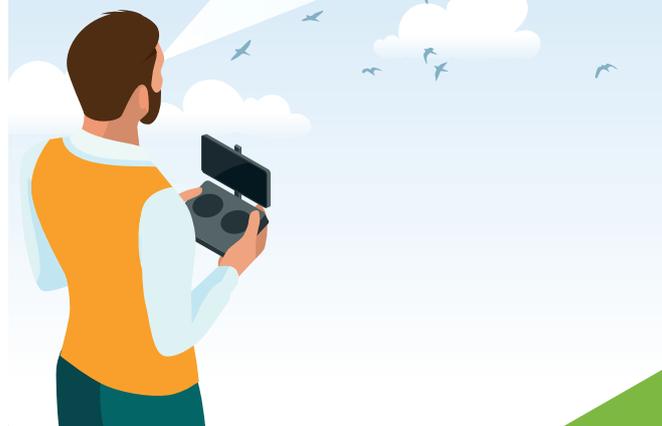
D'autre part, afin de garantir les prétentions des tiers au sol, l'exploitant doit conclure une assurance responsabilité civile d'une somme d'un million de francs au moins.

Sur le territoire delémontain, les utilisateurs de cette catégorie de drones sont priés d'annoncer à l'avance les vols, ceci par courriel auprès de la Police municipale ([police@delemont.ch](mailto:police@delemont.ch)). Les indications quant au lieu, à l'heure, aux motifs du vol, de même que les caractéristiques de l'appareil utilisé et les coordonnées du pilote seront fournies.

Il est encore à relever que la législation actuellement en vigueur est appelée à être modifiée, ceci afin de mieux correspondre aux normes européennes. Toutefois, la crise que l'on connaît actuellement a repoussé cette révision, laquelle n'interviendra certainement pas avant 2021.

## Je pilote prudemment, car

- Je suis au fait de la législation et je m'y tiens
- Je maîtrise mon drone
- Je respecte la sphère privée d'autrui
- Je ne représente aucun danger ni pour les personnes, ni pour les animaux
- J'évite les réserves naturelles
- Je me renseigne sur les éventuelles restrictions de vol auprès des autorités locales
- Je m'écarte à temps en présence d'autres aéronefs
- Je bénéficie d'une couverture d'assurance suffisante



## Sans autorisation, je n'ai pas le droit d'utiliser mon drone

- À moins de 5 km d'un aéroport ou d'un héliport
- À plus de 150 m au-dessus du sol à l'intérieur d'une zone de contrôle
- À proximité du lieu d'intervention des secours ou de la police
- Au-dessus ou à moins de 100 m d'un rassemblement de personnes
- Sans garder un contact visuel permanent avec lui
- Si son poids total en vol excède 30 kg



## A l'achat d'une Honda de notre stock profitez de notre offre all inclusive

**5 ANS OU 100'000 KM SANS FACTURES**

C'est une offre exceptionnelle de Paco Garage à Delémont. Pour plus d'infos, contactez-nous.

**FINI LES FACTURES DE GARAGE**

**HONDA PACO GARAGE SA**

François Pose • DELÉMONT • Tél. 032 422 58 22



**SUPER PROMO TOUT INCLUS**

[www.paco-garage.ch](http://www.paco-garage.ch) • [francoispose@paco-garage.ch](mailto:francoispose@paco-garage.ch)



# ODIET MICHEL SARL

- ✓ FERBLANTERIE
- ✓ COUVERTURE
- ✓ ÉTANCHÉITÉ
- ✓ REVÊTEMENT FAÇADE
- ✓ ETERNIT
- ✓ HÉLIPORTAGE

Rue E.-Boéchat 123  
2800 Delémont 032 422 05 17 079 445 15 37



trais-serrurerie @ bluewin.ch  
tél. 032 435 62 71 Fax. 032 435 67 32 2830 Courrendlin

**FIDUCIAIRE**

**2802 DEBEVELIER**

Bernard Ruch

Place de la Poste 1  
Tél. 032 422 26 77  
Fax 032 422 26 88  
Natel 079 334 00 77




## joliatcycles.ch

Prenez rendez-vous  
pour un meilleur service.



**GERARD CHALVERAT SA**

Sanitaire - Chauffage - Conduites en fouille  
Pompe à chaleur & Solaire

— DELEMONT CHATILLON COURTELLE —



**René BOUDUBAN & fils SA**  
Electricité - Téléphone

Rue du Voirnet 25, 2800 Delémont  
Tél. 032 422 18 13, portable : 079 250 22 15



## KD CONSTRUCTION Sàrl

### Maçonnerie et Carrelage

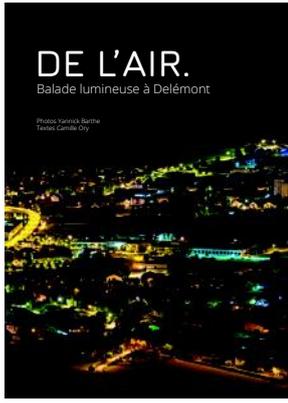
079 415 75 10 Clos des Pouches 2 2832 Rebeuvelier

**DE L'AIR.**  
Balade lumineuse à Delémont

Photos Yannick Barthe  
Textes Camille Ory

Éditions D+P SA, Delémont

Une sélection de photographies originales de la capitale jurassienne prises sous des angles inédits et également par drone suivant le spectre des couleurs.



**Ouvrage disponible en librairie et sur [www.lqj.ch/boutique](http://www.lqj.ch/boutique)**

**26 ANS**



**LUIGI CAPOBIANCO SARL**

Depuis 1994  
Peinture • Décoration • Plâtrerie

Rue du Stand 36  
2800 Delémont  
032 422 74 77  
079 408 60 41

Rénovation intérieure - extérieure  
Produits sans allergènes (TüV)  
Isolations périphériques pour vos bâtiments



SECTION JURASSIENNE

## CAMPING LA GRANDE ECLUSE À DELÉMONT

# De nouveaux tenanciers, des repas succulents et une terrasse agrandie !

Le camping La Grande Ecluse, qui appartient à la Section jurassienne du Touring Club Suisse (TCS), était censé rouvrir le 1<sup>er</sup> avril dernier avec ses nouveaux tenanciers, **Marianne Broquet** (gérante) et **Ghislain Pissenem** (cuisinier).

Malheureusement, la pandémie de coronavirus en a décidé autrement. Cela n'a toutefois pas empêché le duo de servir ses clients à partir de cette date, avec des repas à l'emporter, à midi et le soir, 7 jours sur 7, et ce sans personnel. *« Franchement, nous avons rencontré un joli succès, commente Marianne Broquet. Ne pas pouvoir se rendre au restaurant et goûter des plats différents de ceux préparés à la maison manquait manifestement aux gens, surtout avec le temps magnifique qu'il a fait entre le 1<sup>er</sup> et le 28 avril, où aucune goutte de pluie n'est tombée. »*

## Le carton du steak tartare

C'est ainsi que le steak tartare s'est taillé la part du lion et continue de bien marcher. *« D'ailleurs, depuis le 11 mai et la réouverture des restaurants, il est toujours vendu à l'emporter midi et soir. Il peut, bien sûr, aussi être consommé sur place »,* précise Ghislain Pissenem.

Sa réputation explique sans doute, en partie du moins, l'intérêt suscité par cette prestation, alors qu'à la base le duo entendait essentiellement s'occuper professionnellement pendant le semi-confinement.

Durant cette période, les tenanciers ont constaté qu'il y avait passablement de nouveaux clients, *« peut-être parce que, par exemple, des amis ont parlé entre eux de la possibilité de nos repas à l'emporter, analyse Marianne Broquet. C'est de bon augure pour la suite, en tout cas ».*

## Terrasse agrandie

Depuis le 11 mai, donc, le camping La Grande Ecluse est rouvert avec une nouvelle carte des mets et une terrasse agrandie par rapport à l'an dernier. *« Cela nous permet donc d'assurer aisément les mesures sanitaires préconisées par GastroSuisse »,* ajoute la gérante. A noter qu'elle est entièrement couverte et agrémentée d'un nouveau mobilier (chaises très confortables). Idem pour l'intérieur (tables inédites également), qui a en outre été refait. Le refuge idéal pour déguster un bon repas même s'il fait frisquet. Et toujours dans un cadre idyllique.

Le plat du jour (buffet de salade inclus) est proposé à 16 fr.

Il est accompagné des **suggestions du chef**, qui changent quotidiennement, selon la saison et les produits du marché.

Chaque soir, outre la carte, place à la spécialité, **le carrousel du camping** – spaghetti party à gogo avec trois sortes de sauces pour 19 fr. 50 par personne.



Ghislain Pissenem et Marianne Broquet, les nouveaux tenanciers du camping La Grande Ecluse.

## Le restaurant est donc ouvert 7 jours sur 7, à midi et le soir.

L'après-midi, outre les traditionnelles coupes glacées et boissons diverses, les nouveaux tenanciers recommandent le lard et la saucisse sur planche. L'on peut donc venir prendre un verre en tout temps, jusqu'à la fermeture.

*« Le matin, nous ouvrons à 9 h avec café et croissants »,* souligne Marianne Broquet, qui conseille de réserver sa table à midi et le soir.

La grande soirée sanglier, initialement prévue le vendredi 3 avril, pour marquer l'ouverture, est remise à une date ultérieure, certainement durant l'été, si possible.

## Paradis des familles

On rappellera enfin que le camping La Grande Ecluse est le paradis des familles, dont les enfants disposent d'une jolie place de jeux et d'une table de ping-pong, sans oublier la magnifique petite plage, en contrebas, au bord de la Sorne, particulièrement animée aux plus chaudes heures estivales.

Les adultes, eux, s'amuseront sur le et autour du terrain de pétanque.

Le coin idéal pour passer des moments privilégiés. ■

# La Grande Ecluse

Camping TCS - Restaurant - 2800 Delémont

Tél. 032 422 75 98

APPARTEMENTS  
DE HAUT STANDING EN PPE

AUX NORMES MINERGIE-P

A VENDRE À ALLE  
Oeuches Domont



DÉJÀ  
3 APPARTEMENTS  
DE VENDUS

1 appartement de 3 ½ pièces ou  
modulable en surface de bureau à CHF 350'000.–

2 appartements de 4 ½ pièces, 130 m<sup>2</sup>

4 appartements de 4 ½ pièces, 126 m<sup>2</sup>

1 attique de 4 ½ pièces, 155 m<sup>2</sup>

De CHF 580'000.– à CHF 625'000.–

Attique CHF 815'000.–

Place de parc couverte CHF 15'000.–



CONSTRUCTION  
F. BEUCHAT

RENSEIGNEMENTS: 079 425 31 90

F. Beuchat - 2952 Cornol  
info@beuchat-construction.ch



IMJU SA  
opérations  
immobilières

Appartements  
à vendre  
et à louer

Rue du Jura 1  
2800 Delémont  
032 431 15 88  
079 669 98 48

[www.imju.ch](http://www.imju.ch)



LES FILS DE  
**MARC JOLIAT SA**  
BÂTIMENTS GÉNIE CIVIL  
2852 COURTÉTELLE

**DELÉMONT**

«Le Colliard»  
immeuble A

A vendre  
appartements  
en PPE

Bon standing  
Prix intéressant



**MINERGIE®**  
PARTENAIRE SPÉCIALISTE

Renseignements et visite: tél. 079 631 38 28 ou 032 421 48 00



AGENCE IMMOBILIERE

CH-2800 Delémont  
Rue du Stand 41  
Case postale 33

Tél. +41 32 422 69 37  
Fax +41 32 422 69 44

info@agerim.ch  
www.agerim.ch

**AGERIM SÀRL**

Notre approche de l'immobilier se veut  
**résolument différente**



**Jur@immobilier SA**

032 422 98 22

info@juraimmobilier.ch

# Le corona ne met pas le marché immobilier suisse à genoux

Le marché immobilier helvétique ne sortira pas entièrement indemne de la crise du coronavirus. Cependant, les peurs d'un krach imminent ne sont pas justifiées. Dans les périodes de turbulences, le marché du logement, en particulier, constitue un ancrage solide.

La crise du coronavirus s'étend à l'échelle mondiale et fige temporairement une partie de l'économie. Afin de protéger la population, le Conseil fédéral a lui aussi déclaré l'état d'urgence mi-mars. Conséquence: une récession en 2020 est incontournable. Mais l'ampleur du choc économique est encore incertaine.

Au vu des turbulences sur les marchés des actions, des craintes surgissent de voir le marché immobilier suisse déstabilisé par le coronavirus. Il sera inévitable que le marché immobilier en porte des blessures, les conséquences devraient varier en fonction du segment de marché.

Globalement, une évaluation objective de la situation montre que les peurs d'une crise prochaine sur les marchés immobiliers ne se justifient pas.

## Le marché suisse du logement reste globalement stable

En dépit des craintes de krach qui resurgissent sans cesse, le marché immobilier suisse est une valeur sûre. Il ne devrait pas y avoir une vente massive des biens immobiliers car, grâce aux faibles taux d'intérêts hypothécaires, la propriété est actuellement moins chère que les loyers. En outre, l'aide d'urgence décidée par le Conseil fédéral devrait réduire considérablement les pertes de revenus.

De même, la situation devrait rester relativement stable dans le domaine des hypothèques et il paraît exclu de voir une augmentation plus importante des défaillances de paiement. En effet, la charge d'intérêts hypothécaires est faible depuis des années et les exigences de financement ont été durcies à plusieurs reprises. Concrètement, cela signifie que la diminution temporaire des revenus ne devrait pas poser un problème de financement de la dette hypothécaire pour la plupart des propriétaires.

## La baisse des prix sur le marché du logement est à peine perceptible

Bien que les multiples incidences de la crise du coronavirus ne soient pas encore prévisibles, une chose est sûre: l'environnement de taux négatifs devrait dorénavant durer encore plus longtemps. Les taux d'intérêts hypothécaires, qui resteront très bas sur le long terme, soutiendront les prix de la propriété du logement. Par conséquent, ces derniers ne devraient être que peu affectés par la crise, même si le nombre de transactions est susceptible de baisser fortement pendant un certain temps. Les prix sont également soutenus par le faible niveau d'activité de ces dernières années dans la construction. Jusqu'à récemment, il régnait donc par endroits une pénurie sur le marché de la propriété du logement.

Lorsque la pandémie s'apaisera, le marché de la propriété du logement devrait revenir relativement vite à ce qu'il était avant la crise, à l'exception du segment de luxe. Ce dernier devrait se ressentir plus longtemps des conséquences du coronavirus.



Le marché immobilier suisse reste une valeur sûre.

## Le nombre de logements vacants s'accroît sur le marché des logements locatifs

Contrairement au marché du logement en propriété, le marché du logement locatif sera plus durement touché par la crise du coronavirus. Car la fermeture de facto des frontières, la hausse du chômage et une incertitude généralisée devraient entraîner une baisse de la demande.

Il pourrait y avoir cette année 7000 à 8000 logements locatifs vides supplémentaires au 1<sup>er</sup> juin. L'an dernier, ce plus se situait seulement à 3000 logements locatifs vides additionnels. Le taux de vacance devrait donc passer à 2,9%. Cette situation augmente la pression sur les loyers proposés: les logements arrivant sur le marché de la location devraient être 1,5 à 2% moins chers.

## Les marchés des surfaces commerciales davantage affectés

Par rapport au marché du logement, les marchés de l'immobilier commercial devraient être plus fortement touchés. La demande en surface de bureaux supplémentaires devrait s'effondrer, et le marché des surfaces de vente, ainsi que de l'hôtellerie, sont susceptibles de subir un correctif sensible, au moins à court terme. En effet, l'absence de demande de la part des consommateurs étrangers et nationaux entraîne des pertes de revenus considérables.

La crise du coronavirus constitue un choc qui ne survient que rarement dans l'économie. À cet égard, il est donc compréhensible que des voix commencent à s'élever pour mettre en garde contre un effondrement du marché immobilier, mais ces craintes ne se justifient pas. Le coronavirus ne mettra pas à genoux le marché immobilier suisse. En raison de la plus grande sécurité des revenus locatifs par rapport à d'autres cash-flows, il est même possible, voire probable, de voir augmenter la demande des investisseurs.

**A LOUER**

À DELEMONT, Rue des Granges 8

**Appartement de 4.5 pièces**

au 2<sup>e</sup> étage, avec cave

Endroit calme et bien situé en vieille ville

Prix CHF 1000.- (charges comprises)

Libre de suite.

Pour tout complément d'information ou visite, veuillez vous adresser à :

Ville de Delémont, Service financier  
Hôtel de Ville - 2800 Delémont  
Tél. 032 421 91 36 (heures de bureau)  
finances@delemont.ch



**Très facile à réaliser et bon marché**

# La tarte aux fraises

## PRÉPARATION

Tamiser la farine sur le plan de travail, faire un puits et y ajouter le beurre mou en petits dés.

Mélanger à part l'œuf avec le sucre et le sel.

Incorporer ce mélange à la pâte et malaxer avec les doigts jusqu'à former une boule qui ne colle plus aux doigts.

Laisser reposer la boule dans un saladier avec un torchon dessus pendant 1 heure.

Faire chauffer le lait.

Mélanger dans un cul de poule les œufs, le sucre, la farine, et la vanille. Verser dessus le lait bouillant petit à petit.

Verser ce mélange dans la casserole et faire cuire à feu doux.

La crème s'épaissit au fur et à mesure.

Retirer du feu quand ça a la bonne consistance.

## MONTAGE

Faire cuire la pâte à tarte à blanc dans un four préchauffé à 180°C pendant 5 min., puis pendant environ 15 min. à 150°C.

Laisser refroidir le fond de tarte. Puis le garnir généreusement de crème pâtissière et déposer harmonieusement dessus les fraises équeutées.

## MATÉRIEL

- Casserole
- Four traditionnel
- Moule à tarte
- Saladier



2800 Delémont - Place de la Gare - Tél. 032 422 17 57 - [www.victoria-delemont.ch](http://www.victoria-delemont.ch)

# N

\*\*\*  
HÔTEL  
LE NATIONAL  
2800 Delémont

Cuisine spécialisée dans les produits  
de la mer depuis plus de 15 ans

Plateau d'huîtres toute l'année

Tél. +41 32 422 96 22  
[www.lenational-hotel.ch](http://www.lenational-hotel.ch)

# La Cigogne

Restaurant - Bar - Tapas - Pizzeria - Brasserie

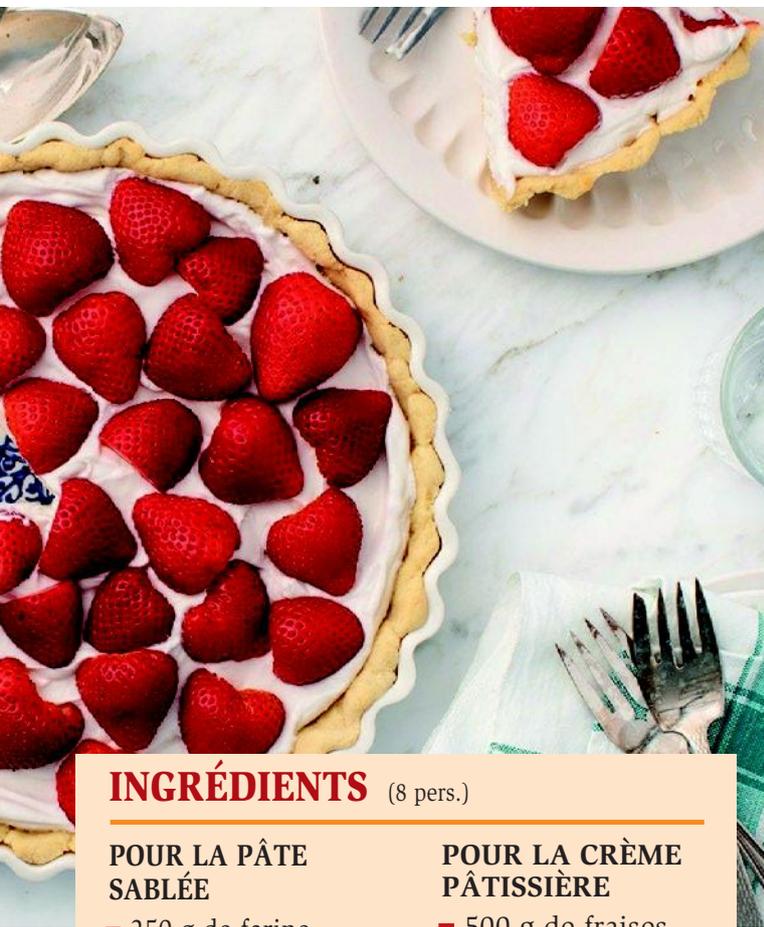
Rue de la Préfecture 7 - 2800 Delémont - 032 422 14 83

**PLUS DE  
100  
WHISKIES**

**VASTE CHOIX  
DE VINS**

COGNACS  
BAS ARMAGNACS  
EAUX-DE-VIE  
ARTISANALES  
FOIE GRAS, TERRINES, ...

**PORTE AU LOUP - DELÉMONT - 079 406 05 86**



## INGRÉDIENTS (8 pers.)

### POUR LA PÂTE SABLÉE

- 250 g de farine
- 150 g de beurre mou
- 120 g de sucre
- 1 œuf
- une pincée de sel

### POUR LA CRÈME PÂTISSÈRE

- 500 g de fraises
- 120 g de sucre
- 50 g de farine
- 4 œufs
- 1/2 litre de lait
- gousse de vanille  
ou vanille en  
poudre

Emmanuelle Lieber  
Rue du 23 juin 48  
2800 Delémont  
078 922 31 37



Martine et  
Valentin Flury  
**Auberge  
LES VIVIERS**

DELÉMONT 032 423 01 16 [www.lesviviers.ch](http://www.lesviviers.ch)  
Fermé lundi et mardi

# Café l'indus

— brasserie —  
*Simplement différent*

Rue Industrielle 94 – 2740 Moutier – Tél. 032 493 51 51

**Cuisine maison avec les produits frais du marché**  
**Viande suisse provenant des producteurs locaux**

Suggestions printanières selon le marché du jour



## Notre carte brasserie

### NOS ENTRÉES

Salade verte, sarriette et vinaigre de framboise	CHF 6.50
Salade composée avec légumes du moment	CHF 10.50
Os à moelle, à la fleur de sel et ciboulette, pain grillé (cuisson 20min.)	CHF 14.-

### NOS PLATS

Délices de poulet frites maison et sauce citronnée	CHF 28.-
Délices de poisson, riz méditerranéen, ratatouille hivernale et beurre aux herbes	CHF 28.-
Délices de cheval (entrecôte 200g) aux 5 poivres flambés au Cognac et frites maison	CHF 29.50
Joues de bœuf braisées à la Guinness frites maison et légumes du moment	CHF 31.-
Cordon bleu maison de porc (400g) au fromage Reussillon, frites maison et légumes du moment	CHF 32.-

### MENU ENFANT

Dips de poulet, frites maison	CHF 15.-
Plateau de fromages régionaux	CHF 12.-



## Au Joli Grain

Épicerie et vintothèque

Bio-Vrac-Local

*Venez découvrir nos jolis vins bios*

**Venez nous soutenir nous vous accueillerons  
avec un grand sourire**

# Gémeaux

du 21 mai  
au 20 juin



# L'HOROSCOPE

## DESTINÉES

### NAISSANCES

- 27.04 Damian BADEL
- 17.04 Lou BARTH
- 17.04 Nil BEGA
- 22.04 Ethan BIERI
- 18.04 Clara BROQUET
- 14.04 Eden DOMAQI
- 12.04 Rodrick JARDIN
- 26.03 César Mariette PEREIRA
- 06.04 Katalya PAZOS
- 30.04 Thomas QUELOZ
- 31.03 Lena RABUSHAJ
- 30.03 Joana RAIS
- 29.04 Victoria SALOMON
- 09.04 Noam SCHLÜCHTER

### DÉCÈS

- 14.04 Helene Hedwig ACKERMANN
- 31.03 Fatey ASLAN
- 27.04 Francis Robert BIORO
- 01.05 Yeter DINCARSLAN
- 30.03 Ginette Emma FROIDEVAUX
- 19.04 Paulette Germaine Mathilde FÜRST
- 02.04 Madeleine Marie Lucie GENET
- 02.05 Odette HAAS
- 03.05 Claude Emile Joseph MARBACH
- 08.04 Béatrice Louise MEMBREZ
- 10.04 José Pierre Henri PRINCE
- 12.04 Albertine Marie Constance REBETEZ

### VOTRE MOIS

Malgré les nombreux jours fériés et ponts (ou à cause de ceux-là !), votre mois de mai se révèle très chargé. La première quinzaine sera bénéfique à vos projets. Mercure, qui rejoint votre signe à partir du 12, vous aidera à conclure un contrat. La deuxième quinzaine voit Mars entrer en Poissons, ce qui accentuera votre charge de travail et risque de générer quelques conflits d'autorité... Côté coeur, Vénus est chez vous, certes, mais se frotte à Neptune ! Attention aux manipulateurs et aux menteurs !

### VOS AMOURS

Avec Vénus dans votre signe, votre vie amoureuse s'annonce plutôt heureuse. Cependant, son carré à Neptune vous met en garde contre les possibles déceptions et les erreurs de jugement. Manipulateurs, menteurs ou beaux-parleurs s'invitent souvent sous cette conjonction... Ne vous avancez pas trop rapidement si quelqu'un vous plaît ! En couple, prenez un peu de recul pour mieux cerner la situation qui vous occupe actuellement.

### VOTRE TRAVAIL

Un mois très chargé ! En première quinzaine, ce sont vos projets qui auront vos faveurs. Vous aurez la possibilité d'accélérer les choses et Mercure vous aidera à conclure un contrat. Ensuite,

c'est directement votre travail qui sera impacté par Mars et la surcharge de travail générée par la présence de l'astre dans le secteur. La planète provoquera également quelques prises de bec avec l'autorité en place. Vous aurez l'impression que l'on ne vous dit pas tout !

### VOS FINANCES

Attention à ne pas dépenser en dépit du bon sens comme pourrait vous y inciter Vénus dans votre signe en dissonance à Neptune. Par ailleurs, les spécialistes des finances dans le secteur vous invitent à vous pencher très sérieusement sur vos comptes, à vérifier si vous n'avez pas omis de régler certaines factures et si votre solde bancaire vous permet d'honorer vos prélèvements. Ça n'a l'air de rien, mais cela peut vous éviter de gros problèmes avec votre banquier !

### VOTRE VITALITÉ

La dissonance de Mars/Neptune et le Soleil dans l'ombre de votre signe (jusqu'au 20) pourraient affaiblir votre vitalité et créer quelques soucis d'ordre digestif. Par ailleurs, Uranus étant aussi dans l'ombre, l'astre pourrait, tout en vous rendant plus optimiste, ce qui est plutôt positif, vous donner quelques palpitations ou générer une bonne dose de stress. Dès le 21, le Soleil arrive dans votre signe et renforce votre vitalité ainsi que votre résistance !

RAPATRIEMENT • PRÉVOYANCE • ACCOMPAGNEMENT ET ÉCOUTE

Entreprise familiale

Membre de l'Association suisse des services funéraires

ACCOMPAGNEMENT

comte

POMPES FUNEBRES

David et Joëlle Comte et Patrick Cortat

www.acc-comte.ch

079 820 85 14



**KAISER SA**  
032 422 42 02

Rue de Chêtré 14 (face au cimetière) - DELÉMONT  
www.art-funeraire.ch info@art-funeraire.ch

  
**POISSON**  
du 20 février  
au 20 mars

**VOS AMOURS:** Vénus est en carré à votre signe, à Neptune et, dès le 13, rétrogradera. Cette configuration astrologique ne plaide guère en faveur d'un climat serein. Le manque de confiance gâchera vos échanges et les soupçons plomberont votre relation. Pour certains, le passé pourrait venir polluer leur relation actuelle ou bousculer leur équilibre. Neptune trompe son monde !

**VOTRE TRAVAIL:** Jusqu'au 13, vous aurez l'impression d'être à la traîne... Absence de motivation, fatigue, tout cela ne concourra pas à faire avancer vos affaires. Mais dès le 14, Mars arrive dans votre signe. Vous voilà requinqué ! Vous vous montrerez très efficace et vous investirez à fond, quitte à ce que l'on dise que vous faites du zèle. Laissez-les dire et avancez. Vous êtes dans le vrai !

  
**BÉLIER**  
du 21 mars  
au 21 avril

**VOS AMOURS:** Jusqu'au 13, le climat sera plutôt sympathique, mais dès la rétrogradation de Vénus vous vous poserez des questions sur le devenir de votre relation. Vous ne semblez plus sûr de rien... N'en rajoutez pas, prenez du recul sur la situation. En solo, vous trouverez que les personnes qui s'intéresseront à vous seront justement trop intéressées !

**VOTRE TRAVAIL:** Votre rythme de travail se trouvera ralenti. Moins entreprenant, vous vous contenterez d'exécuter vos tâches habituelles. Un travail vous demandera beaucoup plus de temps que prévu. Par moment, vous aurez l'impression de pédaler d'avancer à reculons. Tenez bon ! Organisez-vous et procédez par étapes tout en vous planifiant des pauses, car Mars plombera quelque peu votre énergie.

  
**TAUREAU**  
du 21 avril  
au 21 mai

**VOS AMOURS:** Votre tempérament jaloux pourrait être amplifié. Évitez de vous montrer trop intrusif. Demandez-vous plutôt pourquoi vous en arrivez à ce comportement. Dès la seconde moitié du mois, c'est ce que vous ferez : faire le point sur votre situation, sur vous-même. Les sentiments ne sont pas en danger, mais la nécessité vous mettra un peu en retrait. En solo, vous attirerez les regards...

**VOTRE TRAVAIL:** Vous mettrez beaucoup d'ardeur à défendre vos idées, d'autant plus que le carré Uranus/Saturne risque d'entraver vos actions. Vous souhaitez innover alors que votre entourage insiste sur l'importance des traditions, des habitudes et de la marque de fabrique de votre entreprise. Le sentiment d'être incompris pourrait vous donner envie d'aller voir ailleurs...

  
**CANCER**  
du 22 juin  
au 23 juillet

**VOS AMOURS:** Non seulement Vénus est dans l'ombre de votre signe, mais elle est dissonante à Neptune. Au final, votre relation paraît assez instable... Vous vous posez des questions, vous n'êtes plus sûr de rien ou vous avez plusieurs personnes en vue et ne parvenez pas à vous positionner. Le moment d'une mise au point est arrivé, vous ne pouvez plus faire semblant de ne pas savoir...

**VOTRE TRAVAIL:** Profitez des influx jusqu'au 11 pour mener vos négociations ou transactions. Votre aisance en matière de communication sera un formidable atout. À partir du 14, c'est Mars qui deviendra votre allié le plus sûr. L'astre boostera votre confiance en vous. Motivé, entreprenant, si vous désirez lancer un projet ou une affaire, vous vous sentirez prêt.

  
**LION**  
du 24 juillet  
au 23 août

**VOS AMOURS:** Si vous êtes en couple, les responsabilités se feront plus pesantes. Vénus pourrait laisser planer quelques doutes, mais cette impression sera due au fait que vous êtes moins disponible. Rien de méchant à signaler ! En solo, bien qu'ayant envie de vous amuser et de profiter de votre charme, vous vous montrerez méfiant. Certains d'entre vous hésiteront entre amour et amitié...

**VOTRE TRAVAIL:** Jusqu'au 10, vous pourriez rencontrer des difficultés pour exécuter vos tâches. Saturne insiste sur les responsabilités qui vous ont été attribuées... À partir du 11, Mercure vous apporte les solutions et les idées qui vous tireront d'affaire. Une de vos créations pourrait susciter des jalousies qui vous demanderont de réagir afin de ne pas laisser s'enraciner un climat toxique.

  
**VIERGE**  
du 24 août  
au 23 septembre

**VOS AMOURS:** La semaine s'annonce plutôt agitée dans le couple... Les astres jettent une ombre sur votre relation. Les échanges sont entachés de soupçons, de mensonges... Bref ! Pas très glamour tout cela. Une mise au point est nécessaire afin de vous libérer de ce qui entrave la bonne marche de votre foyer. Les signes de Terre dominant et vous aident à retrouver votre sens du discernement.

**VOTRE TRAVAIL:** Vous démontrerez une belle ardeur au travail. Le Soleil et Uranus en Taureau vous permettent de donner une nouvelle impulsion et de vous démarquer de la concurrence. Mars s'oppose à vous annonçant ainsi un possible rapport de force. Une personne cherchera à vous créer des complications. Vous devrez vous battre pour affirmer vos choix. Vous y parviendrez !

  
**BALANCE**  
du 24 septembre  
au 23 octobre

**VOS AMOURS:** Une première quinzaine satisfaisante, prometteuse ! Puis, le climat astral change et vous subissez une sorte de réveil, vous prenez du recul face à une rencontre. Vous êtes allé trop vite, vous avez confondu rêve et réalité et il est temps de vous éclipser ! En couple, vous vous montrez trop exigeant, de faire passer les questions d'intendance avant vos échanges plus intimes...

**VOTRE TRAVAIL:** Un mois chargé, malgré de nombreux jours fériés ! Vous aurez une charge de travail plus importante à réaliser. Vous pourriez avoir affaire à des adversaires coriaces qui vous obligeront à vous battre, vous qui n'aimez pas les rapports tendus ni les conflits. Cependant, du 12 au 28, Mercure sera un allié de poids pour communiquer, obtenir des réponses lors de démarches importantes.

  
**SCORPION**  
du 24 octobre  
au 22 novembre

**VOS AMOURS:** Le climat risque d'être tendu dans votre couple. Vous vous surprenez à douter de vos sentiments et de ceux que l'on vous porte... En solo, votre côté très direct et affranchi peut faire fuir ceux qui se sentaient attirés par vous ! Laissez leur un peu de place et croire que ce sont eux qui décident !

**VOTRE TRAVAIL:** Votre créativité vous permet de réaliser un travail formidable. Des jalousies risquent de s'exprimer. Vous allez batailler pour vous faire entendre et avoir gain de cause. Vous pourriez être retardé dans l'exécution de vos tâches. Cependant, Mars, en bons termes, vous aide à avancer et à trouver la parade aux obstacles. Après tout, vous êtes Scorpion, non ? Rien ne vous est impossible !

  
**SAGITTAIRE**  
du 23 novembre  
au 21 décembre

**VOS AMOURS:** En couple, vous pourriez ressentir le besoin de respirer, de prendre un peu de distance. Des propos blessants ont pu réveiller d'anciennes querelles. Si vous êtes célibataire, une personne qui vous intéressait pourrait tout à coup vous sembler ne plus correspondre à vos attentes. Dès le 14, vous lui ferez comprendre que vous vous êtes trompé !

**VOTRE TRAVAIL:** Concentrez vos efforts durant la première quinzaine du mois. La conjoncture est favorable pour activer vos réseaux et faire avancer vos affaires. Ensuite, un ralentissement se fera sentir, ce qui déclencherà une impatience marquée par des épisodes d'énervement... Profitez donc de ce temps pour peaufiner vos dossiers, étoffer vos projets. Vous ne le regretterez pas !

  
**CAPRICORNE**  
du 22 décembre  
au 20 janvier

**VOS AMOURS:** Vénus donne plus d'importance à la gestion de l'intendance qu'à vos échanges amoureux. Sa rétrogradation vous amènera à réfléchir sur votre vie telle qu'elle est aujourd'hui par rapport à ce que vous en aviez espéré... Mercure vous aidera à verbaliser vos ressentis, à analyser votre relation et Jupiter rétrograde dès le 15, vous encouragera à écouter votre voix intérieure. Ne trichez pas !

**VOTRE TRAVAIL:** Jupiter/Pluton en trigone au Soleil dans le secteur de la créativité, c'est excellent pour vos affaires ! Ces astres vous rapprochent de la réussite. Quant à Mars en Poissons dès le 14, l'astre booste votre inspiration et votre intuition. De nombreux atouts qui vous mèneront tout droit vers la première marche du podium avec une possible augmentation à la clé ! Vous grimpez les échelons !

  
**VERSEAU**  
du 21 janvier  
au 19 février

**VOS AMOURS:** Vénus soigne vos amours ! Le coeur léger, l'humour en bandoulière, vous vous sentez plein d'assurance pour séduire. En couple, les liens se resserrent, vous vous sentez bien ensemble. Vénus entame une rétrogradation ce qui placera vos amours en arrière-plan de vos priorités. Mais ce pourrait être le passé qui reprend forme et chamboule votre équilibre...

**VOTRE TRAVAIL:** À partir du 11, Saturne risque de ralentir vos activités. De même Pluton/Jupiter ne sont guère favorables. De surcroît, Uranus et le Soleil en carré à votre signe vous donnent des envies de changements qui seront bloqués pour le moment. Cet ensemble de mouvements planétaires complique votre activité et les moyens pour agir. Patience ! Mercure vous aidera !

## LA CITATION

« Deux choses sont infinies : l'univers et la bêtise humaine.  
Mais en ce qui concerne l'univers, je n'en ai pas encore acquis la certitude absolue. »

*Albert Einstein, physicien théoricien (1879-1955)*



**L'électricité composée de solaire local et d'hydraulique suisse**

Choisissez l'énergie qui vous ressemble  
[sid.delemont.ch](http://sid.delemont.ch)

**SID** 

**TOPAZE**

PUBLICITÉ





SOCIÉTÉ D'ANALYSES ET CONTRÔLES ROUTIERS

### Contrôles de qualité des ouvrages

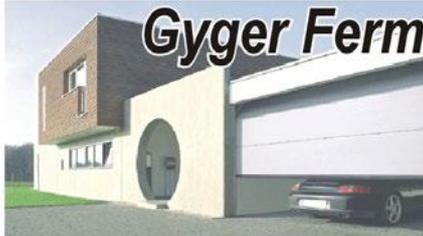



**Laboratoire de Delémont**  
 Rue Auguste-Quilquerez 70-2800 DELEMONT  
 Tél. (032)426.79.44 - Fax (032)426.50.84  
 Internet : www.sacr.ch

SACR - Solutions scientifiques et indépendantes pour la construction, l'entretien et la gestion des réseaux routiers.



Sanitaire - Carrelage

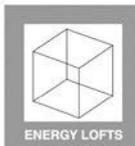


## Gyger Fermeture Sàrl

Rte du Varandin 7  
 2905 Courtedoux  
 tél. 032 466 81 13  
 fax. 032 466 72 70  
 didier.gyger@bluewin.ch


**Représentation officielle Hörmann**  
 Portes pour l'habitat et l'industrie

Bureau d'étude  
**Jean Chatelain**  
 Sàrl



**Energie = 0**



**CECB**  
 CERTIFICAT D'ÉNERGÉTICITÉ DOMICILIALE DES BÂTIMENTS

Jean Chatelain  
 Architecte EPFZ-SIA  
 Rue St-Randaold 8  
 2852 Courtételle  
 tél. 032.423.30.10  
 natel 076.576.74.57

info@jean-chatelain.ch  
 www.jean-chatelain.ch



Olivier Chèvre

Rue du 23 juin 33 - 2830 Courrendlin  
 Tél. 032 435 11 41  
 info@lolitec.ch - www.lolitec.ch

Electroménager ■ Réparation et vente ■ Agencement de cuisines



www.tirole.ch  
 info@tirole.ch

Le dynamisme au service de l'électricité





UDITIS  
gather together

Integrated expertise



UDITIS met à disposition ses **compétences technologiques** et **humaines** afin de faire de vos objectifs un but commun

uditis.ch



Erwin Gerber SA  
Electricité

Delémont  
 032 422 68 25  
 www.gerbersa.ch

**THIERRY CHAPPUIS S.À.R.L**

**ENTREPRISE DE PEINTURE**  
 Maître peintre diplômé  
 Rue de Chêtré 7 - 2800 Delémont  
 Tél. 032 422 95 10 - Mobile: 079 334 72 13



**BILAT & FILS**  
 CHAUFFAGE - SANITAIRE  
 VICQUES - COURROUX

Bureau d'études - Ingénieurs conseils



**AF TOSCANO**

Rue du 24-Septembre 11, CH-2800 Delémont  
 T +41 32 421 10 20, www.toscano.ch

# MOTS FLÈCHÉS

CYCLIQUE CLICHÉS DÉVELOPÉS	BOÎTE À MITAINES ÇA NOUS DÉMANGE	BASE DE MESURE INFORMATIQUE CACHÉE	LICHEN BUFFET BIEN GARNI	DIVISÉE CHANTEURS AMÉRICAINS BEAUCOUP	REPRODUIT BASE DURE	HORS DE PORTEE BAVARD ANONYME	DÉAMBULAS PORT SUR LE GOLFE D'AQABA	QUI VIEIL-LISSENT
HOMME DE MAIN BRETON OU GALLOIS			AUDIENCE TRÈS AMAIGRIES			ON LE RECONNAÎT À SON TISSU ÉCOSSAIS		
COLLABORATEUR DE JULES FERRY NOTE		ALLONGE EXÉCUTÉ AVANT LA DATE PRÉVUE			ACTION DE JEU SANS DATE			
	GIN AU SALON			PRÉLUDE À UN JUGEMENT		MONSTRE DE CINÉMA BIGARRA		QUI CONFERMENT LA SURFACE DES TERRES
LESSIVANT C'EST GÉNIAL QUAND IL EST ÉLEVÉ				LIEUX PARFAITS			EN FACE, MAIS AU CENTRE	
	ÇA ÉVITE D'EN RAJOUTER ARMÉE D'ANTAN		 <p>BAR MERCREDI - SAMEDI 17:00 - 04:00</p> <p>RESTAURANT MERCREDI &amp; JEUDI 19:00-00:00 VENDREDI &amp; SAMEDI 19:00-03:00</p> <p>BAR / RESTAURANT / TERRASSE / CIGARETTE LOUNGE RÉSERVATIONS: 079 425 42 33</p>			CODE CIVIL ÇA TRAVERSE LA JALOUSIE		AXE SUR LA CARTE EN ÉTAT DE SIÉGER
POINTS OPPOSÉS CÉLÉBRITÉ DU BALLON		CHIFFRE ANTIQUE CÔTES DE POISSON					RÉSOUT PROVISOI-REMENT	EN EXTASE RÈGLEMENTS DE COMPTE
IL S'ACCOMPAGNE SOUVENT DE LA MOUE	EN PREND ET EN LAISSE ÉPICÉ							
	SPORT SCOLAIRE IMPRODUCTIFS					ELLES PEUVENT MENER À LA PANIQUE DEPUIS		
DÉFAUT D'ALLUMAGE AMBRÉ			SEL EXPLOSIF	DEVISES DE GEISHA FINAIDE	PLANTE AUX TUBERCULES COMESTIBLES	DONC À RENDRE D'UN ORGANE FILTRANT	ANCIENNE PROVINCE DE FRANCE	ELLES COULENT DE LA GOURDE
			MONTER UN PROJET DESSOUS DE PLAT				EX-ÉCHELLE DE PHOTOGRAPHE CAPABLE DE VOLS	
FILM... IMPOSSIBLE MAÎTRE À PANSER					CARNET D'ADRESSES CRI D'ARRÊT			IL FACILITE LA DÉMONSTRATION
		SIGNE COUSU DE FIL BLANC RÉTRO-CÈDE				QUI A PEU DE VALEUR ENVELOPPE D'OREILLER		
ÉMINENCE À LA CAMPAGNE GRANDE JOIE				RÉPUBLIQUE ARABE UNIE	FABRIQUE DE TOILES ESSENCE DE TÉRÉBENTHINE			IL EST VU DES LE MONT VISO
		CE NE SONT QUE DES COUCOUS ARGON						
JEUNE PROIE	PIANISTE OU ACTRICE			CE N'EST PAS UNE REINETTE (D'...)		IL DONNAIT TRADITIONNELLEMENT CONGÉ	IL EST HONORÉ EN BIGORRE	
					T'INSCRIS EN FAUX		PARTIE D'UN LIVRE	

PUBLICITÉ



**FORD HYBRID**  
NOUVEAU EXPLORER PLUG-IN HYBRID

ENTREZ DANS UN MONDE DE LUXE ET D'ESPACE.

Le nouveau Ford Explorer Plug-In Hybrid dispose d'un intérieur polyvalent pouvant accueillir confortablement jusqu'à sept personnes ainsi que d'un coffre des plus généreux. Le système hybride rechargeable d'avant-garde, d'une grande puissance, bénéficie d'une impressionnante autonomie de près de 40 km. Pour plus d'informations: [ford.ch](http://ford.ch).

Route de Delémont 91, 2802 Develier  
032 421 34 00  
info@garage-st-christophe.ch  
www.ford-st-christophe.ch

**Garage-Carrosserie St-Christophe Willemin SA, Develier**

# François Pose

François Pose est bien connu pour être le directeur de Paco Garage mais aussi pour s'être investi tout au long de sa carrière dans la formation des apprentis. Passionné de mécanique automobile et de moto, le concessionnaire Honda est aussi frappé par le Covid-19. Il traverse cette crise avec philosophie en constatant que sa branche se situe à un tournant.

Dans le bureau de François Pose trône en évidence le portrait d'Ayrton Senna, le mythique pilote de F1. Sur la combinaison de son idole, on aperçoit le logo de Honda, la marque automobile que le garagiste delémontain représente depuis plus de 35 ans dans le canton du Jura. A l'automne 1985, le jeune mécanicien a tout juste 29 ans lorsqu'il a la possibilité de racheter le garage qui est toujours situé à la route de Bâle. « Quinze jours plus tard, je passais ma maîtrise fédérale. C'était un sacré dilemme car dans ma tête, je me voyais plutôt aller plus loin dans la branche automobile, chez un constructeur ou un importateur », explique-t-il.

Il entame finalement son activité en janvier 1986 en baptisant son entreprise Paco Garage, « Paco » étant le diminutif de son prénom en espagnol. Son papa Jose-Maria fut en effet le premier Galicien à s'installer, « par hasard », à Delémont en 1960 avec un ami. Le « Gallego » fut ensuite rejoint par sa femme Ventura et ses trois garçons, dont bien évidemment le petit Francisco, puis par la famille, par les amis et enfin les amis des amis qui constituent, avec leurs descendants, la communauté galicienne de Delémont.

## Entreprise quasi familiale

Revenons en 1986. François Pose engage son premier apprenti au mois d'août puis son premier employé, Yves, qui est toujours fidèle à l'entreprise. Approché par Honda, il devient agent de service, puis agent et, depuis 2000, concessionnaire de la marque pour le canton du Jura. En parallèle et pour répondre aux exigences, il développe le garage et l'agrandit avec l'actuelle halle d'exposition de 400 m<sup>2</sup> et une nouvelle annexe qui jouxte son atelier.

Aujourd'hui, Paco Garage est quasiment une entreprise familiale, avec son épouse Antoinette et leur fille Billie qui gèrent l'administration et son neveu Jaime qui s'occupe des relations clients de l'atelier tout en soutenant Paco à la vente. Deux employés complètent la petite équipe, dont Pierre, également formé au garage il y a 20 ans. Le mécanicien a été, c'est à souligner, titré en 2019 meilleur technicien Honda d'Europe et a de même participé à la finale des Mondiaux au Japon !

François Pose emploie également un apprenti car la formation de la relève a toujours été pour lui comme un 2<sup>e</sup> métier. « Dès que j'ai eu ma maîtrise, j'ai, forcément, été expert aux examens de fin d'apprentissage, puis chef expert pour le Jura durant près de 10 ans et, enfin, responsable de la formation pour le canton, le tout sous l'égide de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSAs) où j'ai également siégé en parallèle au comité tout en étant à la présidence de la section jurassienne durant 2 ans ». C'est d'ailleurs sous sa présidence que la section Jura est devenue autonome en 2014.

Une de ses grandes fiertés est d'avoir réussi à relier les formations théorique et pratique au CPP de Porrentruy. « Auparavant, comme dans toute la Suisse, les cours de pratique étaient enseignés en un cours bloc de trois semaines et la théorie par un enseignant différent. A présent, les élèves mettent directement en pratique ce qu'ils ont abordé en théorie, avec le même enseignant. Cela est plus compréhensible pour l'élève et nous avons de meilleurs résultats

aux examens. Le Jura est le seul à agir de cette manière et je ne comprends toujours pas pourquoi personne ne suit notre exemple en Suisse ».

## L'automobile à un tournant ?

A 64 ans et après une carrière palpitante, François Pose songe à passer le témoin au nouveau team Paco Garage composé de sa fille, de son neveu et de Pierre. Une passation qui s'avère compliquée en raison de la crise provoquée par le Covid-19, qui vient s'ajouter à l'application des nouvelles normes CO<sub>2</sub> et à la transition vers l'électrification de l'automobile. La nouvelle équipe devra dès lors redoubler d'efforts pour démarrer une entreprise en tenant compte de ces événements compliqués et incertains pour l'avenir.

Selon Paco, la vente des véhicules représentera la plus grosse perte et va amputer toute l'année. « Entre janvier et juin, nous réalisons les deux tiers de nos ventes et les mois de mars à avril sont les plus gros mois de l'année. Nous devons aussi faire face à l'annulation des expositions et au report de la présentation des nouveautés. De plus, nous allons subir d'importantes pertes dues au report des véhicules déjà vendus et des futures livraisons. Toute la branche automobile est impactée, mais nous avons la chance d'être une entreprise établie depuis longtemps et solide. C'est clair que cette année 2020 sera très compliquée, on ne peut que subir, attendre et espérer une reprise de l'économie et un retour à la confiance des consommateurs, avec un petit espoir que l'épargne due au confinement profitera aussi un peu à l'automobile ».

La situation actuelle va de surcroît sans doute changer les habitudes de mobilité de la population. « Honda ne proposera plus que des modèles électrifiés, soit hybrides et tout électriques, dès fin 2022, mais les gens changeront-ils pour autant leurs habitudes avec cette transition ? », s'interroge-t-il. Malgré le flou qui entoure l'avenir, François Pose se veut positif, comme toujours. Pour contrer le virus, il propose par exemple encore des véhicules (de stock), avec une formule « all inclusive 5 ans » : « Tout est inclus, vous ne payez plus de facture à votre garage pendant 5 ans », précise-t-il.

Pour conclure sur une autre note positive, on rappellera que François Pose a toujours été passionné de moto. Bien qu'il ait définitivement posé son guidon depuis une quinzaine d'années, il a été très impliqué durant près de 30 ans dans les compétitions et dans les fédérations suisse (FMS) et internationale (FIM). Sa qualité de commissaire technique dans cette dernière lui a notamment permis de voyager dans le monde entier et, encore aujourd'hui, de fonctionner comme directeur de course lors de la course de côte Boécourt-La Caquerelle.

Toujours à propos de sport mécanique, ce grand-papa de deux petites-filles et papa de 2 filles, dont Kedy, sa 2<sup>e</sup> fille que nous n'avons pas mentionnée, a les yeux qui pétillent quand il raconte qu'il a, toujours grâce à la moto, eu l'opportunité d'assister à une séance d'essais libres de Formule 1 à Magny-Cours avec Senna et tous les as du volant de l'époque. « J'ai même une photo de moi à côté de Piquet, Mansell et Prost en train de manger un sandwich », sourit-il.

Un sacré souvenir, qu'on espère suivi de beaucoup d'autres encore.

Manuel MONTAVON



Impression  
Objets pub  
Signalisation  
Imprimerie

prodir. BIC

GRAVOSIG SA, VOTRE PARTENAIRE  
POUR L'ENSEMBLE DE VOS RÉALISATIONS  
PUBLICITAIRES...

2800 Delémont  
Rue St-Maurice 3 | +41 (0)32 423 09 23  
www.gravosig.ch

GRAVOSIG  
VISIBILITÉ CRÉATIVE